منهج تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في معهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنورة لامونجان (دراسة مقارنة)

البحث التكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : أحمد حذيفي

رقم القيد : F ٠٢٦١٧١٨٧

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠١٩

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه:

الاسم : أحمد حذيفي

رقم التسجيل : ف ٠٢٦١٧١٨٧

المرحلة : الماجستير

الجهة : كليّات الدراسات العليا جامعة سونن أمبيل الإسلاميّة الحكومية بسورابايا.

أقر بأن البحث التكميلي بكافة أجزائها أحضرتها من بحثي. وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولاتجبرني أحد على ذلك.

سورابايا، ١٥ أكتوبر ٢٠١٩ م

الطالب المقرر

METERAI TEMPEL 3244CAHF461936577 6000 ENAM RIBU RUPIAH

أحمد حذيفي

ف ٠٢٦١٧١٨٧

الموافقة من طرف المشرف

تمّت الموافقة من طرف المشرف على هذه الرسالة التكميلية التي قدّمها الطالب
أحمد حذيفي في سورابايا، ١٥ أكتوبر ٢٠١٩

المشرف

الدكتور نصر الدين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠٩٠٩١٩٩٨٠٣١٠٠٢

اعتماد لجنة المناقشة

تمت مناقشة هذه الرسالة المقدمة من الطالب أحمد حذيفي في سورابايا أمام لجنة من المناقشين التي تكون من ٤ ديسمبر ٢٠١٩

١. المناقش الأوّل : الأستاذ الدكتور جنيدي الماجستير (.....)

٢. المناقش الثاني : الأستاذ الدكتور مروان أحمد توفيق الماجستير (.....)

٣. رئيس ومشرف: الأستاذ الدكتور نصر الدين الماجستير (.....)

سورابايا، ١٢ ديسمبر ٢٠١٩

مدير كلية الدراسة العليا

الأستاذ الدكتور أسودي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣١٠٠١

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN
Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama	: Ahmad Hudzaifi
NIM	: F02617187
Fakultas/Jurusan	: Magister Pendidikan Bahasa Arab
E-mail address	: hudzaifiahmad267@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :
☐ Sekripsi ☑ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

منهج تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في معهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنورة

لامونجان (دراسة مقارنة)

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Ekslusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara ***fulltext*** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 12 Desember 2019

Penulis

(Ahmad Hudzaifi)

ملخص البحث

أحمد حذيفي : منهج تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في معهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنورة لامونجان (دراسة مقارنة).

البحث العلمي : قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الحكومة الإسلامية سونن أمبيل بسورابايا.

كلمات أساسية : منهج تعليم اللغة العربية، دراسة مقارنة.

البحث الذي أجرى به الباحث في معهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنورة لامونجان، تكلّم عن منهج تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في المعهدين، وكيفية تطبيق هذا المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية في المعهدين، والمزايا والعيوب الموجودة داخل عناصر التعليم في تعليم اللغة العربية في المعهدين ، والنقد والاقتراحات للإصلاح والاستفادة المطلوب إحداثها من تلك المزايا والعيوب الموجودة داخل عناصر التعليم في تعليم اللغة العربيّة في المعهدين. وذلك للحاجة التي تدعو إلى تحسين التعليم ورفع مستواه، فيكون هذا التحسين بمقارنة المنهج بين المعهدين، لتكون مداخلة واستفادة وتبادل الخيرات بينهما.

وهذا البحث الذي أجرى به الباحث فهو بحث وصفي بالمدخل الكيفي. وعينة البحث المستخدمة في هذا البحث هي مجموعة من طلاب المستوى الأوّل الدارسين في مادة دروس اللغة العربية ومدرس هذه المادة من كلّ المعهدين. أمّا القضية التي قارنها الباحث فهي ما يتعلّق بعناصر المنهج منها :الأهداف، والمحتويات المدروسة، ، وطرائق التدريس، وإجراء تقويم التعليم.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وبعد أن قام الباحث بالملاحظة، والمقابلة، وأخذ الوثائق وعرض البيانات من مقارنة المنهج بين المعهدين ثم تحليلها من المزايا والعيوب الموجودة، وجد الباحث أن هناك التشابه والاختلاف في عناصر المنهج. والتشابه يكون في أهداف تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في المعهدين، وأهمّها تحقيق الطلاب في استيعاب عناصر اللغة الثلاثة وهي الأصوات والمفردات والتراكيب أو القواعد، واستيعاب المهارات اللغوية الأربعة، وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة، وطريقة التدريس المستخدمة لهاذه المادة التي هي طريقة الترجمة، والوسائل التعليمية المستخدمة، فالوسائل التعليمية ذات أنواع شتى، فالمدرس قد فنّ طرق تدريسه بها، وباستخدامها المدرس سوف يعلم الطلاب عنها، وإجراء تقويم التعليم. وأمّا الاختلاف فيكون في المحتويات المدروسة، فالمحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في معهد المنورة لامونجان هي جميع الدروس الموجودة في الكتاب وعددها خمسة وعشرون موضوعا. فأمّا المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية للمستوى الابتدائي في معهد الإصلاح لامونجان هي سبعة عشر موضوعا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ABSTRAK

Ahmad Hudzaifi : Kurikulum Pengajaran bahasa arab untuk tingkatan pemula di pondok al-islah lamongan dan pondok al-munawwaroh lamongan (penelitian perbandingan)

Penelitian ilmiyah: prodi bahasa arab universitas islam negri sunan ampel Surabaya

Kata kunci : kurikulum pengajaran bahasa arab (penelitian perbandingan)

Penelitian yang telah di laksanakan di pondok al-islah lamongan dan pondok al-munawwaroh adalah penelitian yang membahas tentang : 1- kurikulum pengajaran bahasa arab untuk tingkatan pemula di masing – masing pondok, 2- cara penerapan dari unsur – unsur kurikulum di dalam pengajaran bahasa arab di masing-masing pondok, 3- membahas tentang kelebihan dan kekurangannya di dalam membandingkan kurikulum tersebut, 4- memberikan catatan atau masukan dari perbandingan kedua kurikulum di dalam pengajaran bahasa arab. penelitian ini berfokus pada 4 unsur kurikulum, yaitu tujuan kurikulum pengajaran bahasa arab, materi ajar bahasa arab, metode pengajaran bahasa arab, serta beberapa evaluasi di dalam proses pengajaran bahasa arab.

Penelitian ini merupakan penelitian deskripsi dengan memberikan pemaparan atau gambaran tentang 4 unsur kurikulum pengajaran bahasa arab di masing-masing pondok. Peneliti ini mengumpulkan data dengan 3 metode ,yaitu interview, mulahadzoh al –maidaniyyah, dan pengumpulan dokumen-dokumen. Adapun Populasi yang di jadikan objek oleh peneliti adalah 20 siswa dari kelas 7 pondok al-islah dan 16 siswa dari kelas 7 pondok al-munawwaroh.

Adapun hasil penelitian ini berupa pemaparan dari 4 unsur kurikulum (tujuan pengajaran bahasa arab, cakupan materi ajar, metode pengajaran, serta evaluasi pengajaran bahasa arab). Yaitu Adanya kesamaan di dalam : 1- tujuan pengajaran bahasa arab yang sama –sama memiliki fokus di dalam penguasaan empat keterampilan berbahasa, yaitu : keterampilan mendengar, berbicara, membaca dan menulis, 2- metode pengajaran bahasa arab yaitu dengan menggunakan metode qowaid dan tarjamah, dan 3- dan evaluasi pengajaran bahasa arab yang sama. adapun dari sisi perbedaannya adalah dalam cakupan materi ajar bahasa arab. Pondok al-munawwaroh mengajarkan semua Materinya di dalam 1 tahun pelajaran yang di tempuh setiap pertemuannya 45 menit, sedangkan pondok al-islah mengajarkan 17 materi yang ada di dalam kitab bahasa arab selama 1 tahun pelajaran yang di tempuh setiap pertemuannya 60 menit. Adapun bahan ajar dari cakupan materi bahasa arab adalah sama- sama

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

menggunakan kitab durusullugho karya imam zarkasyi dan imam syubani yang di terbitkan oleh percetakan Darussalam gontor dengan muatan 25 judul materi.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

محتويات البحث

اقرار الطالب.....أ

الموافقة من طرف المشرف.....ب

اعتماد لجنة المناقشة.....ج

الإهداء.....د

كلمة الشكر.....هـ

الشعار.....و

ملخص البحث.....ز

محتويات البحث.....ح

الباب الأوّل

مقدمة.....١

مشكلة البحث ٣

أسئلة البحث.....٣

أهداف البحث.....٤

حدود البحث.....٤

أهمية البحث.....٥

مصطلحات البحث.....٦

الدراسات السابقة.....٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الثاني

الفصل الأوّل : مفهوم المنهج الدراسي

تعريف المنهج الدراسي.....١٠

عناصر المنهج الدراسي.....١٠

الأهداف، و أنواعها.....٩

المحتوى، معيار اختيار المحتوى، طرق اختيار المحتوى.....١١

الطريقة.....١٢

التقويم، تعريف التقويم، معايير التقويم، خطوات التقويم، أنواع التقويم، مجالات التقويم.....١٣

الفصل الثاني : مفهوم التعليم

تعريف التعليم.....١٧

عناصر التعليم.....١٧

الفصل الثالث : اللمحة عن المعهدين

اللمحة عن معهد المنورة لامونجان

تاريخ تأسيسها.....١٩

الموقع الجغرافي لمعهد المنوّرة لامونجان.....٢٠

أهداف معهد المنورة لامونجان.....٢٠

الهيكل العام لمنظمة معهد المنورة لامونجان.....٢١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أحوال المدرسين في معهد المنورة لامونجان.....٢٢
أحوال الطلاب في معهد المنورة لامونجان.....٢٣
أحوال المرافق العامة في معهد المنورة لامونجان.....٢٥
التربية العملية في التدريس.....٢٧
الصفات اللازمة لكلّ مدرس.....٢٨
الصفات اللازمة لمدرس اللغة العربية.....٢٩
خطوات تدريس اللغة العربية ٣٠
طرق شرح الكلمات الصعبة أو الكلمات الجديدة.....٣٢

اللمحة عن معهد الإصلاح لامونجان

تاريخ تأسيسها.....٣٤
الموقع الجغرافي لمعهد الإصلاح لامونجان.....٣٥
أهداف معهد الإصلاح لامونجان.....٣٥
الهيكل العام لمنظمة معهد الإصلاح لامونجان.....٣٦
أحوال المدرسين في معهد الإصلاح لامونجان.....٣٧
أحوال الطلاب في معهد الإصلاح لامونجان.....٤٢
أحوال المرافق العامة في معهد الإصلاح لامونجان.....٤٣
التربية العملية في التدريس.....٤٥
الصفات اللازمة لكلّ مدرس.....٤٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الصفات اللازمة لمدرس اللغة العربية.....٤٧
خطوات تدريس اللغة العربية ٤٨
طرق شرح الكلمات الصعبة أو الكلمات الجديدة.....٥٠

الباب الثالث

منهجية البحث

مدخل البحث ونوعه.....٥٢
خطوات البحث.....٥٣
مجتمع البحث وعينته.....٥٤
بيانات البحث ومصادرها.....٥٥
أدوات جمع البيانات.....٥٥
المقابلة، أنواعها، مزايا المقابلة وعيوبها.....٥٥
الملاحظة، أنواعها، مزايا الملاحظة وعيوبها.....٥٨
الوثائق.....٦٠
طريقة تحليل البيانات.....٦٠

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

عرض البيانات عن معهد المنورة لامونجان

المقارنة بين المعهدين من حيث المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية.....٦٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مقارنة المنهج بين المعهدين من حيث الأهداف في تعليم اللغة العربية.....٦٢
مقارنة المنهج بين المعهدين من حيث المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية.....٦٤
مقارنة المنهج بين المعهدين من حيث طرائق التدريس في تعليم اللغة العربية.....٧٧
مقارنة المنهج بين المعهدين من حيث الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية.....٨١
مقارنة المنهج بين المعهدين من حيث تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية.....٨٣
المقارنة بين المعهدين من حيث تطبيق المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية.....٨٨
المزايا والعيوب الموجودة من حيث مقارنة المنهج بين المعهدين في تعليم اللغة العربية.....٩٢
النقد والاقتراحات للإصلاح والاستفادة المطلوب إحداثها من تلك المزايا والعيوب الموجودة من حيث مقارنة المنهج بين المعهدين.....٩٦
المواد المدروسة غير العربية التي تساعد نجاح تعليم اللغة العربية في المعهدين.....٩٩
الأنشطة اللغوية الموجودة في المعهدين
الأنشطة اللغوية الموجودة في المعهد المنورة لامونجان.....١٠٣
الأنشطة اللغوية الموجودة في المعهد الإصلاح لامونجان.....١١٠
النقد والاقتراحات للإصلاح والاستفادة المطلوب إحداثها من تلك الأنشطة اللغوية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

النقد والاقتراحات للإصلاح من تلك الأنشطة اللغوية في معهد المنوّرة.....١١٦
النقد والاقتراحات للإصلاح من تلك الأنشطة اللغوية في معهد الإصلاح.....١١٩

الباب الخامس

الخاتمة

نتائج البحث.....١٢٢
معرفة المنهج الدراسي المتبع في تعليم اللغة العربية في المعهدين.....١٢٢
معرفة كيفية تطبيق المنهج الدراسي في المعهدين.....١٢٤
معرفة ما هي من المزايا والعيوب الموجودة من حيث مقارنة المنهج في تعليم اللغة العربية في المعهدين.....١٢٦
معرفة النقد والاقتراحات للإصلاح والاستفادة المطلوب إحداثها من تلك المزايا والعيوب الموجودة من حيث مقارنة المنهج في تعليم اللغة العربية في المعهدين.....١٢٨
الاقتراحات.....١٣٠
قائمة المصادر والمراجع.....١٣١
الملحقات.....١٣٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الأول

أ .مقدمة

تعترض اللغة العربية إشكالات نظرية وتطبيقية تتعلّق بطرق تدريسها، وهذا مايبدو جليّا في الوقت الراهن، حيث تعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها، أصبح موضع اهتمام الجهات المسؤولية، إن تعلّم أية لغة من اللغات، لايتحقق بين عشية وضحاها، بل هو عملية تراكمية تتمّ عبر مراحل، وبناء عليه فقد ركّز الأخصائيّون في مجال تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها على هذا الجانب منذ أمد بعيد، أيضا كان للعلماء المسلمين فضل عظيم في نشر هذه اللغة، وإن واجهتهم مشاكل عديدة، أهمّهما قضية طرق التعليم. فالتعليم مهنة تحتاج إلى من يتقنها، أن يعقل دورها ووظيفتها. إنها عملية نتاج علمي وفنّي من قبل المدرّسين أنفسهم، إذ تجمع بين أطراف ثلاثة، وهي المعلّم والمتعلّم والطريقة المتبعة في التدريس. يحاول هذا البحث أن يلقي الضوء على هذه الأطراف الثلاثة، ويسعى إلى معالجتها من خلال مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، مبيّنا في الوقت ذاته المنطلقات النظرية والتطبيقية التي تؤثّر في المادة اللغويّة، حتّى يتسنى عرض فكرة واضحة، أمكنها أن تسهم في تيسير عملية تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها.[١]

لاغرو أن اللغة سجل واضح وأمين لصور المجتمع المختلفة وهي أداة للتعبير عمّا يدور في المجتمع من حضارة ونظم وعقائد واتجاهات فكريّة وتيارات اجتماعيّة وثقافيّة وفنّيّة واقتصاديّة، فهما وجهان لعملة واحدة يحدث بينهما تأثير وتأثّر وتفاعل مستمرّ لايتصوّر وجود مجتمع بدون لغة ولايتصوّر وجود لغة بدون الجماعة اللغويّة الناطقة بها.[٢]

إنّ اللغة التي يستخدمها الإنسان للتواصل مع أبناء جنسه تشتمل على خصائص ومميّزات فريدة تميّزها عن تلك التي تستخدمها الحيوان للتواصل فيما بينها.[٣]

---

[١]. محمد بخير الحاج عبد الله، ***اشكالات نظرية وتطبيقية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها***، ص ١

[٢]. محمّد عفيف الدين دمياطي، ***مدخل إلى علم اللغة الاجتماعي***، مكتبة لسان عربي للنشر والتوزيع، ص ٥

[٣]. المرجع السابق، ص ١٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وقد حظيت اللغة العربية بجانب كبير من هذا التطور، إذ استطاع خبراء هذا المجال تطوير الأبحاث والدراسات التي تمت في مجال تعليم اللغة الحية لخدمة اللغة العربية، وقد تركز جانب كبير من هذا التطور على التدريس التقليدي إذ تناول بالتغيير ما يتعلق به من مفاهيم وأهداف وطرق تعليمية ووسائل معينة، كما أثر هذا التطور على المدرسين أنفسهم وطرق إعدادهم والدور المنوط بهم بالإضافة إلى المقررات الدراسة ونظم الامتحانات.[٤]

وكانا معهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنوّرة لامونجان يهتمان بتعليم اللغة العربيّة لأبنائهما الطلبة. حيث اعتمدا على هذا الكتاب نجاح أنشطتهم ومحادثتهم اللغويّة، رغم كثرة نشرة الكتب العربيّة حول المدارس والمعاهد الإسلاميّة مثل : العربيّة للناشئين و العربيّة بين يديك وكتاب العصري وغير ذلك من الكتب العربيّة المنتشرة. وكلاهما من معاهد المتخرّجان من كونتور فونوروكو، سميّا هذان معهدان من معاهد المتخرّجة كونتور لعلاقة سيرة نجاح تعلّم المؤسّسين اللذان تخرّجان من معهد كونتور الإسلامي. وكلّ معهد بني على سبيل المثال سمّي المعهد المتخرّج كونتور، وكانا هذان معهدان متساويين في تعليم اللغة العربيّة على المستوى الابتدائي. فالمنهج الدراسي لتعليم اللغة العربيّة كلا المعهدين هو أساس نجاحهما في اللغة العربيّة، و هذا المنهج لايتمشّى بنفسه بل هناك عناصر و جهود المدرّسين لتطبيق هذا المنهج، ثمّ التقاويم الذي يقوّم هذا المنهج الدراسي.

بناء على تلك الملاحظة، يقوم الباحث بالدراسة المقارنة بين هذين المعهدين في الفصل الأوّل المتوسّط (أ) للرجال، وعدد الطلاب في هذا الفصل هو ١٦ طالبا للفصل الأوّل المتوسط للمعهد المنوّرة و ٢٠ طالبا للفصل الأوّل المتوسط للمعهد الإصلاح، ويجري هذا البحث في الفصل الدراسي الثاني من العام ٢٠١٨-٢٠١٩ م. تحت الموضوع:

" منهج تعليم اللغة العربيّة على المستوى الابتدائي في معهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنوّرة لامونجان " دراسة مقارنة.

---

[٤]. أحمد مخلص محفوظ، ***الإعداد لتعليم اللغة العربية وطريقة تعليمها لغير ناطقين بها***، (بامكاسن :المكتبة المعهد العالي الإسلامي، ٢٠٠٢)، ص ٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب. مشكلة البحث :

كثيرا ماتتردد أمامنا كلمة مشكلة فهل تعني وجود صعوبة ما، وجود نقص ما، خطأ ما، إننا حين نكون أمام موقف غامض فإننا نقول هذه مشكلة، وحين نكون أمام سؤال صعب فإننا نواجه مشكلة، وحين نشك في حقيقة شيئ فإننا أمام مشكلة، وحين نحتاج شيئا ليس أمامنا فإننا في موقف مشكلة، فما المقصود بالمشكلة ؟

فالمشكلة هي موقف غامض لانجد له تفسيرا محددا، قد تكون المشكلة موقفا غامضا، قد تكون نقصا في المعلومات أو الخبرة، وقد تكون سؤالا محيرا أو حاجة لم تشبع، وقد تكون رغبة في الوصول إلى حل للغموض أو إشباع للنقص، أو إجابة للسؤال.[٥]

بناء على هذا التعريف، عين الباحث مشكلة بحثه الأتية :

١- السهولة والترتيب في تنفيذ هذا المنهج لدى المدرّسين والدارسين من حيث مستواهم في تعليم اللغة العربيّة كلا المعهدين.

٢- قلّة العوامل التي تؤّخر كيفية تطبيق هذا المنهج من حيث عناصر التعليم الموجودة في تعليم اللغة العربيّة في المعهدين.

ت .أسئلة البحث

١-ما هو المنهج الدراسي المتّبع في تعليم اللغة العربيّة في المعهدين ؟

٢-ما هي كيفية تطبيق هذا المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربيّة في المعهدين ؟

٣-ما هي المزايا والعيوب الموجودة من حيث مقارنة المنهج بين المعهدين في تعليم اللغة العربيّة في المهعدين ؟

٤-ما هي النقد والاقتراحات للإصلاح والاستفادة المطلوب إحداثها من تلك المزايا والعيوب الموجودة من حيث مقارنة المنهج بين المعهدين في تعليم اللغة العربيّة في المهعدين ؟

---

[٥]. ذوقانن عبيدات، ***البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه***، دار الفكر، ص ٦٤

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ث .أهداف البحث

إن هدف البحث هو الإجابة عن الأسئلة التي حددت المشكلة، فالباحث يضع نفسه أمام السؤال أو الأسئلة وعليه أن يجيب عليها.. وهنا يلجأ الباحث إلى تقدير الإجابة عن هذه الأسئلة فيحاول وضع إجابات أولية عن أسئلة الدراسة. هذه الإجابة المبدأية قد لاتكون صحيحة، إنما يتصور الباحث إنها تجيب على الأسئلة، فقد تكون إجاباتنا صحيحة أو غير صحيحة فهي إجابات محتملة.[٦]

بناء على أسئلة البحث السابق، فهدف كتابة هذا البحث هو :

١- معرفة المنهج الدراسي المتّبع في تعليم اللغة العربيّة في المعهدين.

٢- معرفة كيفية تطبيق هذا المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربيّة في المعهدين.

٣- معرفة ما هي من المزايا والعيوب الموجودة من حيث مقارنة المنهج بين المعهدين في تعليم اللغة العربيّة في المهعدين.

٤- معرفة ما هي من النقد والاقتراحات للإصلاح والاستفادة المطلوب إحداثها من تلك المزايا والعيوب الموجودة من حيث مقارنة المنهج بين المعهدين في تعليم اللغة العربيّة في المهعدين.

ج. حدود البحث

يحدد الباحث في هذا البحث كما يلي:

١- **الحدود الموضوعية :** أما موضوع هذا البحث فهو منهج تعليم اللغة العربيّة على المستوى الابتدائي في معهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنوّرة لامونجان (دراسة مقارنة). وأمّا القضيّة التي قارنها الباحث فهي ما يتعلّق بعناصر المنهج منها :الأهداف، والمحتويات المدروسة، ، وطرائق التدريس، وإجراء تقويم التعليم.[٧]

---

[٦]. المرجع السابق، ص ٨٦

[٧]. رشدي أحمد طعيمة، ***المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى***، جامعة إم القرى معهد اللغة العربية، ص ١٣٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢- **الحدود المكانيّة :** أما الحدود المكانية فيجرى هذا البحث بمعهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنوّرة لامونجان.

٣- **الحدود الزمانية :** أما الحدود الزمانية فيجري هذا البحث في الفصل الدراسي الثاني من العام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩ م.

ح. أهميّة البحث

أما أهميّة البحث المقصودة فنوعان هما أهيّة البحث النظريّة والتطبيقيّة.

فكما يلي:

للنظريّة : ليكون مساهمة في الأفكار والمعرفة على التراث العلمي والفكري في مجال تعليم اللغة العربيّة.

للتطبيقيّة :

١- لزيادة خزائن العلوم وثقافات الباحث ومعلوماته في منهج تعليم اللغة العربيّة على المستوى الابتدائي في معهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنوّرة لامونجان.

٢- لزيادة معلومات المدرّسين في تطبيق هذا المنهج على المستوى الابتدائي في معهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنوّرة لامونجان.

٣- لزيادة معلومات الطلاب في تعلّم اللغة العربيّة على المستوى الابتدائي في معهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنوّرة لامونجان.

٤- ليكون مقارنة واستفادة ومداخلة ما هي من المزايا الموجودة بين المعهدين في المنهج لتعليم اللغة العربيّة على المستوى الابتدائي في معهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنوّرة لامونجان.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

خ. مصطلحات البحث

يقوم الباحث بتعريف بعض المفاهيم المرتبطة بالدراسة ويحدد لها معنى اصطلاحيا.[٨]

لئلا يخرج هذا البحث من المسألة المذكورة وابتعادا عن الخطأ وسوء الفهم أورد الباحث معنى بعض المصطلحات الآتية:

١- المنهج : هو عنصر أساسي من عناصر العملية التعليمية إن لم يكن صلبها. والسبب في ذلك أنه يقدم تصورا شاملا لما ينبغي أن يقدم للطالب من معلومات وما يجب أن يكتسبه من مهارات وما يمكن أن ينمي لديه من قيم واتجاهات كما أن المنهج يترجم بالفعل الأهداف العامة للتربية، ويقترح الخطوات التي تيسر للمجتمع أن يبنى أفراده بالطريقة التي يريدها[٩].

٢- المنهج : هو الطريقة التي تؤدي إلى حقيقة.[١٠]

٣- التعليم : يقصد بالتعليم نقل المعلومات من المعلّم إلى المتعلّم، فهو ذو معنى محدد، يتضمن نقل المعرفة بناء على المنطلقات واقعيّة تؤثّر في العملية التعليمية وأهداف مألومة، قصدها التأثير والتعديل الإيجابي في تلك المنطلقات الواقعيّة، ونتيجة هذا التفاعل ذي الحدين : التأثير في البيئة والتأثر بها.[١١]

٤- مقارنة : هي مصدر من قارن- يقارن- قِرانا- مقارنة -من المجرد قرن الشيء بمعنا صاحبه واقترن به.[١٢]

د. الدراسات السابقات

كثيرا ما يلجأ الطلاب في الجامعات أو الكليّات، والباحثون في مختلف المجلات إلى الأبحاث والدراسات السابقة، يطلعون عليها، ويناقشونها ويبحثون قي نتائجها، من أجل التواصل

---

[٨]. ذوقانن عبيدات، ***البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه***، دار الفكر، ص ٨٨

[٩]. رشدي أحمد طعيمة، ***المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها***، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج ، ص ١٢١

[١٠]. علي جواد الطاهر، ***أصول تدريس اللغة العربية***، دار الرائد العربي، ص ١٣٩

[١١]. محمد بخير ا

لحاج عبد الله، ***اشكالات نظرية وتطبيقية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها***، ص ٦٥

[١٢]. لويس معلوف، ***المنجد في اللغة العربية والأعلام***، (بيروت :دار المشرق، ص ٦٢٥)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

إلى مشكلة ما تثير اهتمامهم، حيث تعتبر هذه الدراسات والأبحاث مصدرا هاما يزود الباحثون بمشكلات تستحقّ بالدراسة.[١٣]

بعد الاطلاع على الدراسات السابقات فوجد الباحث الدراسات والبحوث التي تتعلّق بهذا البحث، منها:

١- بحث أجراه سفيان تحت الموضوع " دراسة مقارنة عن إنجاز تعلّم التعبير بين الطلاب الساكنين في السكن وخارجه للمستوى الثالث بجامعة علي بن أبي طالب الإسلامية بسوربايا، "بحث تكميلي في جامعة علي بن أبي طالب الإسلامية بسوربايا عام ٢٠١٢ م . ومنهج البحث في هذا البحث هو بحث وصفي مع المدخل الكمي وهدفه لمقارنة إنجاز تعلّم التعبير للمستوى الثالث بين الطلاب الساكنين في السكن وخارجه.

أما الخلاصة من هذا البحث فهي أن الطلاب الساكنين داخل السكن أحسن وأفضل من الطلاب الساكنين خارج السكن في إنجاز تعلّم التعبير للمستوى الثالث. ويتجلى ذلك من نتيجة الحساب باستخدام رموز اختبار (test "t") "t" وهي ٦،٩٧ على أنه أكبر من df ٥% ، وهو ٢،٢٣ و من df١% وهو ٣،١٧ .

٢- بحث أجراه نوفيردي أمر الله تحت الموضوع " دراسة مقارنة في تعليم كتاب التعبير للمستوى الثاني بين جامعة علي بن أبي طالب الإسلامية بسوربايا وكليّة الإمام الشافعي للدراسات الإسلامية بجمبر عام ٢٠١٦ م. منهج البحث في هذا البحث هو بحث وصفي مع المدخل الكيفي وهدفه لوصف ومقارنة عملية تعليم كتاب التعبير للمستوى الثاني في جامعة علي بن أبي طالب الإسلامية بسورابايا وكلية الإمام الشافعي للدراسات الإسلامية بجمبر.

٣- بحث أجراها سلاله نوفينتي، تحت الموضوع :دراسة مقارنة في الكفاءة التعليميّة لمعلم اللغة العربيّة على أساس التعلّم النشط بين المدرسة الثانويّة الإسلاميّة الأهليّة دار العلوم وارو والحكومة بسيدوارجوا عام ٢٠١٨ م.

---

[١٣]. ذوقانن عبيدات، ***البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه***، دار الفكر، ص ٦٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤- بحث أجراه علوم محمّد بحر العسل تحت الموضوع : دراسة مقارنة بين اندراغوجيا وفيداغوجيا في شعبة تعليم اللغة العربيّة بقسم اللغة كلّيّة التربية والتعليم جامعة سونن أمبيل الإسلاميّة الحكوميّة سورابايا عام ٢٠١٨ م.

٥- بحث أجراها قرّة أعين تحت الموضوع : دراسة مقارنة عن استراتيجيّة فنّ المناظرة والتعبير الشفهي لترقية كفاءة الكلام في الفرقة الخاصّة " الكندي " بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلاميّة الحكوميّة مالانج عام ٢٠١٧ م.

أما الفرق بين هذا البحث والبحوث السابقة فكما يلي:

١- البحث الأول أنه يخصص في مقارنة إنجاز تعلّم التعبير للمستوى الثالث في جامعة واحدة بين مجموعتين من الطلبة، بخلاف بحثي الذي يقارن بين منهج تعليم اللغة العربيّة للمستوى الابتدائي بمعهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنوّرة لامونجان.

٢- وأما البحث الثاني فإنه يقارن بين جامعتين من الطلاب في تعليم كتاب التعبير للمستوى الثاني في جامعة علي بن أبي طالب الإسلامية بسورابايا وكلية الإمام الشافعي للدراسات الإسلامية بجمبر، بخلاف بحثي الذي يقارن بين منهج تعليم اللغة العربيّة للمستوى الابتدائي بمعهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنوّرة لامونجان.

٣- وأما البحث الثالث فإنّه يقارن بين الكفاءة التعليميّة لمعلّم اللغة العربيّة، بخلاف بحثي الذي يقارن بين منهج تعليم اللغة العربيّة للمستوى الابتدائي بمعهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنوّرة لامونجان.

٤- وأمّا البحث الرابع فإنّه يقارن بين أندراغوجيا و فيداغوجيا، بخلاف بحثي الذي يقارن بين منهج تعليم اللغة العربيّة للمستوى الابتدائي بمعهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنوّرة لامونجان.

٥- وأمّا البحث الخامس فإنّه يقارن بين استراجيّة فنّ المناظرة والتعبير الشفهي لترقية كفاءة الكلام، بخلاف بحثي الذي يقارن بين منهج تعليم اللغة العربيّة للمستوى الابتدائي بمعهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنوّرة لامونجان.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وبعد محاولة الباحث في مطالعة البحوث العلمية السابقة، لم يجد الباحث بحثا ما يتعلق بالدراسة المقارنة في منهج تعليم اللغة العربيّة على المستوى الابتدائي في معهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنوّرة لامونجان.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الثاني

الإطار النظري

الفصل الأول : مفهوم المنهج الدراسي

أ. تعريف المنهج

الأصل الثلاثي لكلمة منهج هو نهج ويقال نهج محمد الأمر نهجا أي أبانه وأوضحه ونهج الطريق، سلكه[١].

المنهج : هو عنصر أساسي من عناصر العملية التعليمية إن لم يكن صلبها. والسبب في ذلك أنه يقدم تصورا شاملا لما ينبغي أن يقدم للطالب من معلومات وما يجب أن يكتسبه من مهارات وما يمكن أن ينمي لديه من قيم واتجاهات كما أن المنهج يترجم بالفعل الأهداف العامة للتربية، ويقترح الخطوات التي تيسر للمجتمع أن يبنى أفراده بالطريقة التي يريدها[٢].

يعدّ المنهج الدراسي من آداة تعليميّة لتنمية جودة الموارد البشريّة كلا المدى القصير أو المدى الطويل، لذلك يجب أن تتبع التغيرات والتحديثات في المناهج التطوير وتعديل احتياجات المجتمع. قال عمر همالك : هناك ثلاثة أنواع من أدوار المناهج التي تعتبر مهمة للغاية وهي : دور محافظ، دور خلاق ودور حاسم وتقييمي[٣].

ب. عناصر المنهج منها :

١) **الأهداف** : مفهوم الهدف لغة : الغاية. وفي المجال التربوي نقصد بالهدف الوصف الموضوعي الدقيق لأشكال التغير المطلوب إحداثها في سلوك الطالب بعد مروره بخبرة تعليمية معينة[٤].

---

[١]. رشدي أحمد طعيمة، ***المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها***، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج ، ص ١٢٢

[٢]. المرجع السابق ، ص ١٢١

[٣]. Hasan Baharun, *pengembangan Kurikulum teori dan praktik*,pustaka nurja tahun ٢٠١٧, yogykarta, hal ٦

[٤]. رشدي أحمد طعيمة، ***المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها***، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج ، ص ١٧٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ). أنواع الهدف :

١). أهداف عامة : تلك التي تعبر عن الفلسفة التربوي العامة، وتتميز بعمومتها كما تشترك المواد المختلفة في تحقيقها.

٢). أهداف خاصة : تلك التي تصف لنا غايات المعلم في الفصل من تقديمه خبرة تعليمية معينة[٥].

٢) المحتوى : المحتوى عنصر أساسي من عناصر المنهج الدراسي، بل هو صلب العملية التعليمية إذ أنه يشتمل كافة الخبرات التي يقدمها المعهد لطلابه من خلال المنهج. ويقصد به أيضا مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلاب بها، وكذلك الاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم.[٦]

أ). معايير اختيار المحتوى :

يذكر نيكولاس ونيكولاس: مجموعة من المعايير نجملها فيما يلي :

١-معيار الصدق : يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعيا وأصيلا وصحيحا علميّا، فضلا عن تشبيه مع الأهداف الموضوعيّة.

١-معيار الأهمّيّة : يعتبر المحتوى مهمّا عندما يكون ذا قيمة في حياة الطالب، مع تغظية الجوانب المختلفة من ميادين المعرفة والقيم والمهارات مهتمّا بتنمية المهارات العقلية، وأساليب تنظيم المعرفة أو جعلها للمتعلّم أو تنمية الاتجاهات الإيجابيّة لديه.

٢-معيار الميول والاهتمامات : يكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات الطلاب عندما يختار على أساس من دراسة هذه الاهتمامات والميول فيعطيها الأولوية دون التصحيّة بالطبع بما يعتبر مهما لهم.

٣-معيار القابلية للتعليم : يكون المحتوى قابلا للتعلّم عند ما يراعي قدرات الطلاب، متمشيا مع الفروق الفرديّة بينهم، مراعيا لمبادئ التدرج في عرض المادة التعليميّة.

---

[٥]. المرجع السابق ، ص ١٧٤

[٦]. المرجع السابق ، ص ٢٠٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤-معيار العالميّة : يكون المحتوى جيّدا عندما يشمل أنماط من التعليم لاتعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، وبقدر مايعكس المحتوى الصيغة المحلّية للمجتمع ينبغي أن يربط الطالب بالعالم المعاصر من حوله.[٧]

ب) طرق اختيار المحتوى

هناك عدة أساليب يمكن لواضح النهج عند اختيار المحتوى وفيما يلي أكثر الأساليب شيوعا في اختيار محتوى مادة اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى:

١- المناهج الأخرى : يمكن للمعلّم أن يسترشد بمناهج تعليم اللغات الثانية، وفي ضوء هذا المناهج يستطيع أن ينتقي المحتوى اللغوي في منهجه.

٢- رأي الخبير : يمكن للمعلّم أن يسترشد بآراء الخبراء سواء أكانوا متخصصين في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أو كانوا معلّمين أو كانوا لغويين أو تربويين أو من كانت له صلة وثيقة بالميدان.

٣- المسح : ويقصد بذلك إجراء دراسة ميدانية حول خصائص الدارسين وتعرف مايناسبهم من محتوى لغوي.

٤- التحليل : ويقصد بذلك تحليل المواقف التي يحتاج الطالب فيها للاتصال بالعربيّة.[٨]

٣) **الطريقة** : يدخل في معنى الطريقة كل ماتضمنه عملية التدريس سواء أكانت تدريس علوم أو رياضيات أم موسيقى، إلخ...فالتدريس كله سواء أكان جيدا أم رديئا يجب أن يتضمن بعض أنواع الاختيار والانتقاء وبعض أنواع التنظيم وبعض وسائل وأساليب العرض[٩].

---

[٧]. المرجع السابق ، ص ٢٠٤

[٨]. المرجع السابق ، ص ٢٠٦

[٩]. محمود كامل الناقة، ***تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه و مداخله و طرق تدريسه***، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية، ص ٤٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤) **التقويم** : يختلف مفهوم التقويم باختلاف النظرة إلى العملية التربوي. فالنظرة التي تقصر التربية على تزويد الطلاب بالمعلومات تقصر مفهوم التقويم على الامتحانات وقياسا مدى ماحصله الطلاب من معلومات.

ولقد قدمت عدة تعريفات للتقويم نذكر بعضها مايلي :

١) يعرفه بلوم بقوله : مجموعة منظمة من الأدلة التي تبين فيما إذا جرت بالفعل تغيرات على مجموعة المتعلمين.

٢) يعرفه الدمرشاري قائلا: التقويم هو تحديد مدى ما بلغناه من نجاح في تحقيق الأهداف التي نسعى إلى تحقيقها بحيث يكون عونا لنا على تحديد المشكلات وتشخيص الأوضاع ومعرفة العقبات والمعوقات يقصد تحسين العملية التعليمية ورفع مستواها ومساعدتها على تحقيق أهدافها.

٣) يعرفه نور ندريك بقوله : عمليّة متكاملة يتمّ فيها تحديد أهداف جانب ما من جوانب التربية وتقدير الدرجة التي يتمّ فيها تحقيق هذه الأهداف.

٤) يعرفه ساندرز قائلا : التقويم هو تحديد قيمة شيئ ما.

٥) قال إدويند واند و غرلد بروان : التقويم هو إجراء أو عملية لتحديد قيمة شيء ما.[١٠]

٦) قال رلف تيلور : التقويم هو عملية جمع البيانات لتحديد المدى، وبأي شروط، وما أجراء الأهداف التعليميّة التي تحقّقت.

٧) قال سهرسمي أريكونطا : التقويم هو أنشطة لجمع معلومات حول طريقة عمل شيئ ما، ثم يتم استخدام المعلومات لتحديد البدائل المناسبة في اتخاذ القرارات.

٨) أما التعريف الذي نعتبره شاملا لعملية التقويم فهو مجموع الإجراءات التي يتمّ بواسطتها جمع بيانات خاصة بفرد أو بمشروع أو بظاهرة ودراسة هذه البيانات بأسلوب علمي للتأكد من مدى تحقيق أهداف محددة سلفا من أجل اتخاذ قرارات معينة[١١].

---

١٠ Widodo Winarso, *Dasar Pengembangan Kurikulum Sekolah*, Cirebon, Agustus ٢٠٠٥, hal ١١٠

١١. رشدي أحمد طعيمة، ***المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها***، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج ، ص ٢٢٨

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ) معايير التقويم :

في ضوء تعريفات السابقة يمكن لنا أن نشتق معايير التقويم الجيد في مجال تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى. من أهم هذه المعايير مايلي :

١- ارتباط التقويم بأهداف المنهج : تقويم الطلاب في مادة اللغة العربية ينبغي أن يعتمد على تحليل موضوعي لمناهجها، سواء من حيث الأهداف العامة أو الخاصة أو من حيث الموضوعات الرئيسية أو الفرعية، كما يعتمد على تحليل موضوعي كذلك لعمليات الفهم والتفكير في أبعادها الأساسية وتحديد المهارات التي يهدف المنهج إلى تكوينها.

٢- شمول عملية التقويم : تعليم اللغة العربية لايستهدف تزويد الطلاب بمجموعة من الحقائق اللغوية أو الأدبية فقط، و إنما يستهدف فوق ذلك تحقيق النمو الشامل المتكامل للطالب عقليا ووجدانيا ومهاريا.

٣- استمرارية التقويم : التقويم عملية تسبق العملية التعليمية وتلازمها وتتابعها، والملاحظة أن التقويم كما يمارس في مدارسنا أشبه بعمليّة ختامية تأتي في نهاية العام الدراسي حيث يترتّب عليها اتخاذ قرارات تتعلّق بمستقبل الطلاب.

٤- إنسانية التقويم : التقويم الجيد يقوم على أساس احترام شخصية المعلم والطالب إن كلا منهما شريك في العملية التعليمية وينبغي أن يؤخذ رآي الطالب في قضايا كثيرة خاصة بالتقويم وكذلك المعلم.

٥- عملية التقويم : إن التقويم الجيد هو الذي يلتزم بخطوات الأسلوب العلمية سواء عند تحديد أهداف التقويم أو إعداد الأدوات أو تطبيقها أو جمع البيانات أو تحليلها.

٦- اقتصادية التقويم : التقويم الجيد أيضا هو ذلك الذي يساعد عل اقتصاد الجهد والوقت والملل. ليس من الحكمة أن يستعمل المعلم أسلوبا من التقويم يستغرق طويلا في إعداد أدواته أو

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

في تطبيقها أو في تحليل بياناتها..، إن التقويم الجيد هو ذلك الذي يستثمر المعلم فيه مالديه من إمكانات مادامت تحقق الهدف النشود.[١٢]

ب) خطوات التقويم

١) تحديد الهدف من التقويم.

٢) تقرير المواقف التي يمكننا أن نجمع منها معلومات تقريبية متصلة بالهدف.

٣) تحديد كمية من المعلومات التي تحتاج إليها.

٤) تصميم وبناء أدوات وأساليب التقويم مثل الاختبارات وبطاقة الملاحظة وقوائم الجرد.

٥) جمع البيانات وتسجيلها في صورة يمكن منها الاستدلال والاستنتاج.

٦) تفسير البيانات في صورة يتضح بها المتغيرات والبدائل المتاحة تمهيدا للوصول منها إلى حكم أو قرار يدرس.

٧) إصدار الحكم أو القرار ومتابعة تنفيذه حتى يمكن معرفة مدى جدوى المعلومات التقويمية في تحسين الموقف أو الظاهرة أو السلوك.[١٣]

ت) أنواع التقويم :

١) بحسب وقت إجرائه فهناك تقويم تمهيدي وتقويم تكويني وتقويم بنائي وتقويم نهائي وتقويم تتبعي.

٢) بحسب الشمولية فهناك تقويم مكبر وتقويم مصغر.

٣) بحسب المعلومات والبيانات فهناك تقويم كمي وتقويم كيفي.

٤) بحسب القائمين فهناك تقويم داخلي وتقويم خارجي.

٥) بحسب معالجة البيانات فهناك تقويم وصفي ومقارن وتحليلي.

٦) بحسب الامتداد المكاني فهناك تقويم واسع ومحلي.

---

[١٢]. المرجع السابق ، ص ٢٣٠

[١٣]. المرجع السابق ، ص ٢٣٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٧) بحسب الموقف من الأهداف فهناك تقويم معتمد على الأهداف وآخر بعيد عن الأهداف.

٨) بحسب فلسفته فهناك تقويم تقليدي و آخر متطور أو إجرائي.[١٤]

ث) . مجالات التقويم

التقويم كما سبق القول عملية تشمل مختلف عناصر المنهج. من أجل هذا نجد المعلّم مطالبا بأن يعرف المجالات التي يمكن أن يمتد إليها التقويم. من هذه المجالات :

١. تقويم الطالب : ويقصد به تحديد مستوى الطالب بالنسبة للمهارات اللغوية المختلفة. ويختلف نوع هذا التقويم باختلاف الهدف منه. فهناك تقويم تشخيصي وهناك تقويم لتحصيله وهناك تقويم لكفاية اللغة وهناك تقويم لاستعداده وغير ذلك من مجالات التقويم الخاصة بالطالب.

٢. تقويم المعلّم : ويقصد به تحديد مستوى المعلّم والوقوف على مدى كفاية في عرض المادة العلمية وتحقيق أهداف البرنامج. وهناك أنواع مختلف لتقويم المعلم منها تقويمه لنفسه وتقويم الطلاب له وتقويم المشرفين له وتقويم الزملاء لهوغير ذلك من أنواع ولكل نوع أساليب مناسبة للتقويم.

٣. تقويم المنهج : ويقصد به تحديد مدى قدرة المنهج على تحقيق أهدافه.

٤. تقويم الكتاب : يعتبر تقويم الكتاب جزءا من أجزاء تقويم المحتوى العلمي الذي يشمل عليه المنهج.

٥. تقويم الوسيلة : الوسيلة التعليمية، أيضا، عنصر من العناصر التي يشتمل عليها المنهج، إلّا أن الخبراء قد خصصوا لها من أساليب التقويم ما يتناسب مع كلّ نوع منها.[١٥]

---

[١٤]. المرجع السابق ، ص ٢٣٣

[١٥]. المرجع السابق، ص ٢٣٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الثاني: مفهوم التعليم

أ. تعريف التعليم

التعليم هو فن أو عمل خاص يقوم به المعلم لتغيير سلوك المتعلم؛ ذلك السلوك الذي يتضمن- بمعناه الواسع- نواحى المعرفة والإدراك والانفعال والعمل .ومن ثم ندرك أن التعليم يراد بمفهومه إيصال العلم والمعرفة إلى ذهن التلميذ بطريقة منظمة. [١٦]ويعرف أيضا بأن التعليم هو عبارة عن إيصال المعلومات الأفكار المختلفة إلى المتعلم، عن طريق معلم أو واسطة أو وسيلة أخرى.[١٧]

والتعليم بمعناه الاصطلاحي هو إيصال المعلم العلم والمعارف إلى أذهان التلاميذ بطريقة قويمة وهي الطريقة الاقتصادية التى توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة، فالتعليم أركان أربعة هي المعلم والمتعلم والمادة والطريقة.[١٨]

ويقصد بالتعليم أيضا نقل المعلومات من المعلم إلى المتعلم، فهو ذو معنى محدد، يتضمن نقل المعرفة بناء على منطلقات واقعية تؤثر في العملية التعليمية وأهداف مألومة، قصدها التأثر والتعديل الإيجابي في تلك المنطلقات الواقعية، ونتيجة هذا التفاعل ذي الحدّين : التأثير في البيئة و التأثر بها.[١٩]

ب. عناصر التعليم

للتعليم عناصر وهي : الأهداف والمعلم والمتعلم والمادة والوسائل التعليمية والعملية التعليمية. [٢٠]ورأى رشدي أحمد طعيمة أن عنصرا أساسيًّا من عناصر العملية التعليمية هو المنهج. والمنهج هنا يقصد به المنهج لتعليم اللغة العربية كلغة ثانية تنظيم معين عن طريقة تزويد الطلاب بمجموعة من الخبرات المعرفية والوجدانية والنفس حركية التي تمكنهم من الاتصال باللغة العربية التي

---

[١٦]. محمد صالح سمك، ***فن التدريس للتربية اللغوية و انطباعاتها المسلكية***.... ، ص ١٠٢

[١٧]. سميح أبو مغلي، ***المدخل إلى التربية و التعليم***، (عمان :دار اليازوري العلمية، .....٢٠٠٢) ،ص ٢٢٣

[١٨]. أحمد مخلص محفوظ، ***الاعداد لتعليم اللغة العربية و طريقة تعليمها***.... ، ص٢٥

[١٩]. محمد بخير الحاج عبد الله، ***اشكالات نظرية وتطبيقية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها***، ص ٦٥

[٢٠]. قسم المنهج الدراسي بكلية المعلمين الإسلامية معهد دار السلام كونتور، ***أصول التربية والتعليم*** (كونتور :دار السلام، ٢٠٠٨) ، ٣/ ٢٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تختلف عن لغاتهم، وتمكنهم من فهم ثقافتها وممارسة أوجه النشاط اللازمة داخل المعهد التعليمي أو خارجه وذلك تحت إشراف هذا المعهد .

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الثالث : اللمحة عن المعهدين

أ. اللمحة عن المعهد المنوّرة لامونجان

١) تاريخ تأسيس معهد المنورة لامونجان

تأسّس معهد المنوّرة في عام ٢٠١٦ م في قرية بروندنغ وفي دائرة لامونجان، أسّس هذا المعهد على منهج سليم وهو منهج السلف الصالح على رأي الأستاذ عفنان أنصاري و أستاذ أحمد حسن البنّى، وسّمى المدير هذا المعهد باسم معهد المنوّرة، ووجود هذا المعهد من أمسّ مايحتاج إليه المسلمون، لفساد سلوك الشباب لهذا الوطن وكثرة الجريمة لدى الناس. والمعهد هو مصنع للتربية و لتكوين أحسن أجيال الشباب لذي علم وأخلاق وآداب واستعدادات للمستقبل.

إنّ منظمة الطلبة ومنهج الدراسة في هذا المعهد فقد يستغرق أربع وعشرين ساعة ويركّزهم عمدا للتربية والتعليم في هذا المعهد، فالطلاب يسكنون في مساكنهم دون أن يرجع بعضهم أو كلّهم، وهذا النظام الذي سلكه المعهد فقد تأتي مصلحة أكثر للطلاب وللمعهد، فالطلاب يتحمّسون ويرغبون في التعلّم أحسن وأسهل لأنهم مربّون ومقيمون في هذا المعهد، وعدد الطلاب في عام ٢٠١٩ قدر ٦٠ طالبا من فصل الأوّل إلى فصل الأخير.

والطلاب ينطقون مع زملائهم بالعربيّة يوميّا كما ينطقها معظم الأساتذ، وهي اللغة الرسميّة في هذا المعهد جانب اللغة الإنجليزية، فالبيئة اللغويّة موجودة حولهم، لأنّهم حافظون هذه اللغة من الضياع. وكلّ مايسمعه الطلاب وما ينظره وما يشعره في هذا المعهد فهو التربية، فالتربية أوسع من التعليم [٢١].

[٢١]. مأخوذة من مقابلة مدير معهد المنورة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢) الموقع الجغرافي لمعهد المنورة لامونجان

يقع معهد المنورة لامونجان في طريق فونوغورا، وراء برج عال للتيلكومسيل، وهو يقرب من الشاطئ والميناء حوالي ١,٣ كيلو متر. وجوّه جيّد وتحيطه حديقة النباتات [٢٢].

٣) أهداف معهد المنورة لامونجان

١- تدريس القرآن والحديث والدراسات الإسلامية

٢- تكوين الشخصية الإسلامية ويربطها التقوى

٣- انتاج الأجيال قوة العزيمة لطلب العلم والعمل

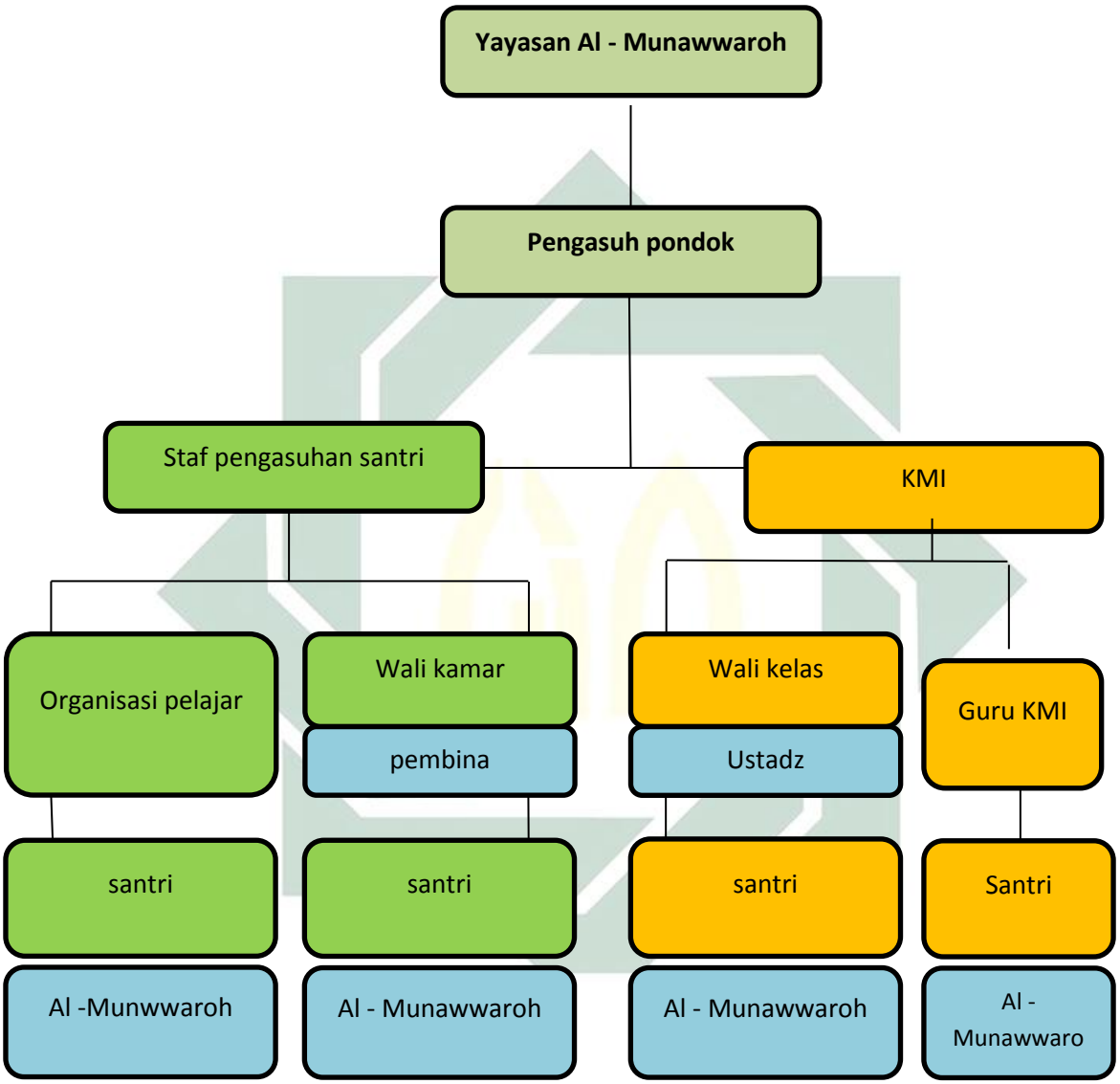
٤- الكفاءة في اللغة العربية واللغة الإنجليزية [٢٣].

[٢٢]. مأخوذة من مقابلة مدير معهد المنورة

[٢٣]. مأخوذة من الوثائق لمعهد المنورة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤) الهيكل العام لمنظمة معهد المنورة لامونجان[٢٤]



[٢٤]. مأخوذة من مقابلة مدير معهد المنورة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٥) أحوال المدرسين في معهد المنورة لامونجان [٢٥].

الرقم	اسم المدرس	العنوان	المقيم في المعهد/ السكن خارج المعهد
١	K.H. Afnan Anshori	Brondong	المقيم في المعهد
٢	H. Ahmad Hasan Al Banna,SHI,M.IRKH	Brondong	المقيم في المعهد
٣	M. Khoiruddawam, S.H.I	Maduran	السكن خارج المعهد
٤	Umi Rosyidah, M.Pd.I	Brondong	المقيم في المعهد
٥	Maria Ulfa,S.H.I	Brondong	المقيم في المعهد
٦	Khusnul Khikmawati, S.Pd.I	Sedayulawas	السكن خارج المعهد
٧	Fatik Fathiyah, S.Pd.I	Maduran	السكن خارج المعهد
٨	Citra Eka Yanti S.Pd	Sedayulawas	السكن خارج المعهد
٩	Salman Alfarisi, M.Pd.I	Paciran	السكن خارج المعهد
١٠	Luthfi Rijaalul Fikri, S.Pd.I	Sedayulawas	السكن خارج المعهد
١١	Umi Mahtum, S.Pd.I	Blimbing	السكن خارج المعهد
١٢	Muhammad Rosyidi Muzammam,S.T	Blimbing	السكن خارج المعهد

[٢٥]. مأخوذة من الوثائق لمعهد المنورة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٣	Agung Fahmi Ulum S.U.D	Sendangharjo	السكن خارج المعهد
١٤	Ismatul Jannah	Brondong	السكن خارج المعهد
١٥	Kukuh Firas Madhani	Sukabumi	السكن خارج المعهد
١٦	Dzulfikar Rafi' Ibnu Sina	Mojokerto	السكن خارج المعهد
١٧	Ryan Alfan Nafis	Kalimantan	السكن خارج المعهد
١٨	Ahmad Arifin	Pekalongan	السكن خارج المعهد
١٩	Ahmad Faris Kaesan	Bekasi	السكن خارج المعهد
٢٠	Angga Sugito	Jambi	السكن خارج المعهد
٢١	Muhammad Jefry Al Hafis	Paciran	السكن خارج المعهد

٦) أحوال الطلاب في معهد المنورة لامونجان [٢٦].

الرقم	اسم المتعلّم	رقم دفتر القيد	المقيم في المعهد / السكن خارج المعهد
١	Aditya Putra Pratama	_	المقيم في المعهد
٢	Ardy Chandra Putra P	_	المقيم في المعهد

[٢٦]. مأخوذة من الوثائق لمعهد المنورة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣	Aditya Eka Pratama	_	المقيم في المعهد
٤	Habib Satriani Adjie	_	المقيم في المعهد
٥	Imron Amirullah	_	المقيم في المعهد
٦	M. Zahir Syafi Abiyyi	_	المقيم في المعهد
٧	M. Adil Dhoifullah	_	المقيم في المعهد
٨	M. Riyan Edy S	_	المقيم في المعهد
٩	Putra Eka Fernanda	_	المقيم في المعهد
١٠	Risqullah Hafidz R	_	المقيم في المعهد
١١	Rajawali Naufal Jibril	_	المقيم في المعهد
١٢	Satrio Wibisono R	_	المقيم في المعهد
١٣	Aji Purnomo	_	المقيم في المعهد
١٤	Ahmad Syahrul G	_	المقيم في المعهد
١٥	Nazaruddin Adi	_	المقيم في المعهد
١٦	Muhammad Fadhil R	_	المقيم في المعهد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٧) أحوال المرافق العامة في معهد المنورة لامونجان [٢٧].

الرقم	اسم المرافق المدرسيّة	عددها	بيان حال المرافق المدرسيّة
١	المسجد	١	صالح للاستعمال
٢	الميدان	١	صالح للاستعمال
٣	المبنى للسكن	١	صالح للاستعمال
٤	مكتب الضيافة	...	...
٥	الحمّام	١٠	صالح للاستعمال
٦	المكتبة	١	صالح للاستعمال
٧	غرفة للمريض	١	صالح للاستعمال
٨	المستشفى	...	...
٩	مقصف الطلبة	١	صالح للاستعمال
١٠	شركة الطلبة	١	صالح للاستعمال

[٢٧]. مأخوذة من مقابلة مدير المعهد وملاحظة المعهد مباشرة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١١	ديوان الأساتذ	٢	صالح للاستعمال
١٢	بيت الأساتذ	٢	صالح للاستعمال
١٣	حجرة الطلبة	٣	صالح للاستعمال
١٤	المطبخ للطلبة	٢	صالح للاستعمال
١٥	غرفة أقسام المنظّمة	١	صالح للاستعمال

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٨) التربية العمليّة في التدريس

مقدمة

الحمد لله الذي علّم الإنسان ما لم يعلم ، وأرسل خاتم أنبيائه متمّما مكارم الأخلاق ومعلما ، صلوات الله وسلامه عليه وعلى آله وصحبه ، وبعد

فتربية الطلبة وإعدادهم مدرّسين لا يقف عند تعليمهم بالنظريات وطرق التدريس ، بل لا بد من قيام الطالب بالأداء العملي تطبيقا لتلك النظريات والطرق المثلى على مرأى ومسمع من أساتذتهم وإخوانهم ، فيلقون منهم نقدا بنّاء يكسبون من أثره تجارب وخبرات مفيدة لأنفسهم ولمهنهم ، فلا خير في نظريّات لا يتبعها العمل ولا في الحقائق العلمية ما لم تطبق .

إن طرق التدريس تختلف حسب ما تقتضيه المادة ، وما يصادف كل مدرس من أحوال التلاميذ ، فليلق المدرس نظرته إليها ، ليجد أحسن طريق يحمل التلاميذ على بذل الجهود اللازم لتلقي كل ما يلقى عليهم وفهمه فهما جيدا .

وهذا كتاب يرشد الطالب في طرق التدريس وفيما يجب على كل مدرس أن يتصف به ويتثقف ، حتى يقدر على أداء رسالته التعليمية على بصيرة وعلى أعلى مستوى من المسؤولية وبطريقة أدعى إلى بلوغ الغاية المنشودة .

وأخيرا ، نتوجه بخالص الشكر وعظيم التقدير والعرفان للأساتذة الأفاضل الذين تكرّموا بتفتيش هذا الكتاب وأسهموا في تنقيحه وإسداء مزيد من الملاحظات والبيان ، حتى يصدر الكتاب على وجه أكمل . نسأل الله تعالى أن يوفقنا ويسدد خطانا ، هو غايتنا ورضاه مطلبنا، وأن يجعل هذا العمل خالصا لوجهه الكريم ، كما يجعله نافعا لكل طالب العلم (ربنا آتنا من

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لدنك رحمة وهيّء لنا من أمرنا رشدا) . وصلى الله على سيّدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم .[٢٨]

٩) الصفات اللازمة لكل مدرس

يجب على كل مدرّس أن يكون :

أ) متخلقا بالأخلاق الكريمة ، بريئا من الأعمال السيئات مثلا أعلى في أعماله وأحواله .

ب) له نية خالصة في أعماله وعزيمة قويّة في أداء واجباته .

ت) سليم الجسم والعقل وقوي البنية .

ث) خاليا من العاهات المشوهة التي تُخل بمهنته

ج) عالما بقواعد التربية وطرق التدريس .

ح) عالما بعلم النفس .

خ) مولعا بمطالعة المراجع الكثيرة المتنوعة حتى يكون غزير المادة .

د) ماهرا في اختيار المواد الموثوق بصحتها الملائمة للزمان والمناسبة لمدارك التلاميذ .

ذ) قادرا على ترتيب المواد ترتيبا منطقيًا وكتابتها في دفتر الإعداد .

ر) قادرا على إيصال المعلومات إلى أذهان التلاميذ وتفهيمها لهم .

ز) له مهارة في اللغة التي يدرس بها والطلاقة في الكلام والفصاحة فيه .

س) مجدا في عمله محبا لمهنته نشيطا في أداء واجبه .

ش) باش الوجه حسن البزّة لطيف الهندام .

ص) قادرا على صك حوافظ النشء ، بمسائل العلوم والفنون .

ض) له استعداد لمهنته وكفاءة في تشجيع التلاميذ مع احترام عواطفهم .

ط) قادرا على تشويق التلاميذ وإبقاء الإصغاء والانتباه فيهم .

---

[٢٨]. كليّة المعلمين الإسلامية ، التربية العملية في التدريس مقرر للصف السادس، دار السلام للطباعة والنشر ٢٠٠٣ ، ص ١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ظ) قادرا على استيلاء الفصل وإيجاد اتصال روحي بينه وبين التلاميذ .

ع) حكيما عادلا في معاملة التلاميذ وإيقاع العقاب عليهم .

غ) له عين يقظة وملاحظة قويّة وشجاعة كافية .

ف) صابرا رحيما نحو تلاميذه .

ق) له صوت واضح ممتلئ مشوب بالعطف .

ك) عالما بغرض الدرس الذي يعلمه وعالما بالنقط الرئيسيّة .

ل) نظيف الجسم والملابس [٢٩].

١٠) الصفات اللازمة لمدرّس اللغة العربيّة

أ) طلاقة اللسان وسلاسة الكلام مع فصاحته وملاءمته لمدارك التلاميذ .

ب) أن يكون له صوت رزين واضح.

ت) القدرة على اختيار الموضوع التربوي المناسب لمدارك التلاميذ .

ث) التبحّر في اللغة .

ج) المهارة في استعمال وسائل الإيضاح

ح) المهارة في بيان معاني الكلمات الغامضة عند التلاميذ : باستعمال وسائل الإيضاح أو بوضعها في جمل مفيدة توضح معناها . (انظر طريقة شرح الكلمات) .

خ) المهارة في تلخيص مضمون الموضوع بعبارة صحيحة واضحة ملائمة المستوى معلومات التلاميذ .

د) المهارة في بيان الحمل أو العبارات الصعبة عند التلاميذ .

ذ) غزارة معلوماته المتعلقة بموضوع الدرس [٣٠].

---

[٢٩]. المرجع السابق ، ص ٣

[٣٠]. المرجع السابق ، ص ٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١١) خطوات تدريس اللغة العربيّة :

الاستعداد لدخول الفصل بأدوات التعليم اللازمة .

أ) التعارف

١- إلقاء السلام .

٢- تنظيم الفصل (إذا لم يكن منظما) .

٣- السؤال عن المادّة وكتابتها ثم كتابة التاريخ الهجري والميلادي مشاركة التلاميذ .

٤- إعلان موقف المدرّس

ب) المقدمة

الأسئلة أو البيان الموجز الذي يوصل أذهان التلاميذ إلى موضوع جديد عند الإمكان ، ثم كتابة عنوان الموضوع .

ت) العرض – والربط – وأخذ المغزى :

١- شرح الكلمات بتلفيظها وكتابتها ثم شرح معناها (انظر طريقة شرح الكلمات) .

٢- وضع التلاميذ الكلمات الصعبة في جمل مفيدة ، إذا احتاج إلى ذلك . لتحقيق الفهم.

٣- شرح الموضوع مع الربط وتحليله بالمناقشة والتشويقات ، ثم الاستنتاج وأخذ الدرس أي المغزى إذا احتوى الموضوع على ذلك .

٤- قراءة المدرس المقالة نموذجا للتلاميذ بعد معرفتهم موضوع الدرس في كتبهم

٥- و قراءة التلاميذ واحدا فواحدا مع الإصلاح من المكس ، وذلك بعد تمام الكلام .

٦- قراءة التلاميذ المقالة بصوت خفيف مع البحث عن كلمات أو حمل صعية لتوجيه الأسئلة عنها إلى المدرس

٧- الأسئلة من التلاميذ عمّا لم يفهمود في الموضوع ، ثم الإجابة عنها من التلاميذ الآخرين أو من المدرس

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٨- قراءة المدرس أو التلاميذ ما على السبورة مع الإصلاح من المدرس والتلاميذ يلاحظونه

٩- كتابة التلاميذ ما على السبورة في كراساتهم وملاحظة المدرس التلاميذ ثم قراءة كشف الغياب

١٠- قراءة بعض التلاميذ ما كتبوه في كراساتم تحقيقا على صحتها والآخرون يلاحظون .

١١- قراءة التلاميذ مادة الدرس صامتة إعدادا لمواجهة التطه المدرس ثم يمسح المدرس السبورة

ث) التطبيق :

١- الأسئلة عن مضمون الموضوع .

٢- الأسئلة عن معاني الكلمات ووضع بعضها في جمل مفيدة .

٣- التكلم عن المقالة (الموضوع) برمّتها عند الإمكان .

ج) الاختتام : .

١- الإرشادات والمواعظ . وتختلف الإرشادات والمواعظ باختلاف المواد ومحتويات

٢- يختتم المدرس تدريسه بالسلام .

ح) التقويم

١- التمرينات أو التدريبات على الكتابة

٢- الامتحان الشفهي

٣- الامتحان التحريري [٣١].

[٣١]. المرجع السابق ، ص ١٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٢) طريقة شرح الكلمات الصعبة أو الكلمات الجديدة عند التلاميذ

أ) يلفظ المدرس الكلمة التي أراد شرحها تلفيظا واضحا ، ثم يأمر التلاميذ بمحاكاته فردي أو جماعيا

ب) يكتب الكلمة الصعبة أو الجديدة على السبورة .

ت) يسألهم أ فهموا معنى تلك الكلمة أم لم يفهموا .

ث) إذا فهم بعضهم ، يطلب المدرس التلميذ الذي يفهم أن يذكر معناها أو يضعها في جملة مفيدة ليحقق فهمه الصحيح .

ج) إذا لم يفهموا ، يشرح المدرس بالطرق الآتية :

١ . **وسائل الإيضاح الحسية ، منها :**

١) الشيء ذاته أو تمثاله أو نموذجه .

٢) صورة ذلك الشيء أو صورة على السبورة أو صورة تخطيطية . (Sketsa) " .

٣) بحركات تدل على المعنى (الإشارات) .

٢ . **بوسيلة الإيضاح اللغوية ، وهي :**

١) بوضع الكلمة في جملة موضحة للمعنى .

٢) إذا لم يفهموا ، أتى المدرّس بجملة أخرى ، وهكذا .

٣) بذكر المثال أو التعريف أو بالبيان .

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ح) وبعد أن ظهر أنهم فهموا وأن الفرصة متسعة يجوز للمدرس أن يطلب من بعض التلاميذ وضع الكلمة الصعبة في جملة لتحقيق فهمهم بها.

خ) إذا اضطرّ أنهم لم يفهموا بجميع ماذكر ، يجوز أن يشرح المدرس معنى الكلمة بالترجمة بالشروط التالية :

١- أن يكرر الكلمة العربية (الأجنبية) حتي رسخت الكلمة الجديدة في أذهان التلاميذ.

٢- أن لا يكرر الكلمة الإندونيسية حتى لا ترسخ الكلمة الإندونيسية في أذهانم ، لأن الدرس ليس درس اللغة الإندونيسية[٣٢].

[٣٢]. المرجع السابق ، ص ٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب. اللمحة عن المعهد الإصلاح لامونجان

١) تاريخ تأسيس معهد الإصلاح لامونجان

تأسّس معهد الإصلاح بإذن الله ثمّ جهود الأساتذة القدماء و إخلاص قلوبهم في تاريخ وفي عام ١٣ من سبتمبر ١٩٨٦ م، في قرية سندانغ أغونغ وفي دائرة لامونجان، ولقد أسّسه على يدي الأستاذ دوام صالح، وسمّى المدير هذا المعهد باسم معهد الإصلاح الذي يقع موقعه الجغرافي في دائرة لامونجان. والهدف الذي أسّس هذا المعهد من أجله وهو تطبيق العلوم الشرعيّة إلى الطلاب أي إيصال العلوم إلى أذهان الطلاب، فالمدير يهتمّ بالتعليم جيّدا، ونبّه المدير إلى جميع المتخرّجين من هذا المعهد بالتعليم ونشر العلوم إلى الناس. فالتعليم عنده مهمّ جدّا وهو أساس الذي يبنى معهد الإصلاح من أجله.

إنّ منظمة الطلبة التي استخدمها المعهد في تربية أبنائه فهي تنظيمهم أربع وعشرين ساعة من أوّل استيقاظ الطلبة من النوم في الصباح إلى أن يعود الطلبة إلى منامه. فالطلبة جاءوا من أنحاء الدائرة في الاندونيسي، وهم يسكنون في مساكنهم دون أن يفرّق المعهد بعض الطلاب المعيّنة وبعض الطلاب الأخرين، كلهم سواء في تربية واحدة. فالبيئة اللغويّة الموجودة في هذا المعهد هي بيئة جيّدة يشدّ بعضهم بعضا. فالأساتذ ينطقون بالعربيّة يوميّا إمّا أن يكون داخل الفصل أو عند التعليم وإمّا أن يكون خارجه، والطلاب ينطقون بالعربيّة دائما التي هي اللغة الرسميّة في هذا المعهد. فالأنشطة اللغوية التي عقدها المعهد هي تساعد أكثر في استيعاب الطلاب اللغة. والمظاهر الجيّدة منذ زمن طويل هي عندما نرى بين الأساتذ والتلاميذ هم ينطقون بالعربيّة، فكأنّ هذا المعهد من معهد يقع في أرض العرب.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ولقد اهتمّ هذا المعهد باللغة العربيّة ويجمع هذا المعهد منهج دراسته منهجا تامّا أي تعليم العلوم الشرعية كاملا و تعليم العلوم العام كاملا. فالفصل الثاني إلى الفصل النهائي فقد يستخدم اللغة العربيّة لجميع مواد التعليم للعلوم الشرعيّة، إمّا أن تكون نصوص المواد العربيّة، وشرح الموضوعات و طرق تدريس وإجراء تقويم التعليم [٣٣].

٢) الموقع الجغرافي لمعهد الإصلاح لامونجان

يقع معهد الإصلاح في قرية سندانغ أغونغ باشيران لامونجان، وهو قريب من الشارع وبيوت الناس، تحدّه قرية سومر غايم في شماله وقرية سندانغ دوور في جنوبه. وطول هذا المعهد ١,٥ هكتار ويحتوي على :

- المبنى ٣٠٥٢ مترا
- الميدان للرياضة ٣٠٠٠ مترا
- الحديقة ٢٠٠٠ مترا
- الساحة حول المعهد ٧٤٤٨ مترا [٣٤].

٣) أهداف معهد الإصلاح لامونجان

١- الدعوة الإسلاميّة على ضوء الطريقة التربويّة

٢- تكوين أحسن الشباب في هذا الجيل لتقوى الله ولذى المعرفة الواسعة والمواظبة والمستقلّة والخدمة لهذا الدين وللمجتمع وللوطن

٣- إيجاد الأخوّة الإسلاميّة والعمل مع كافة المجتمع كي سعيدين في الدارين [٣٥].

---

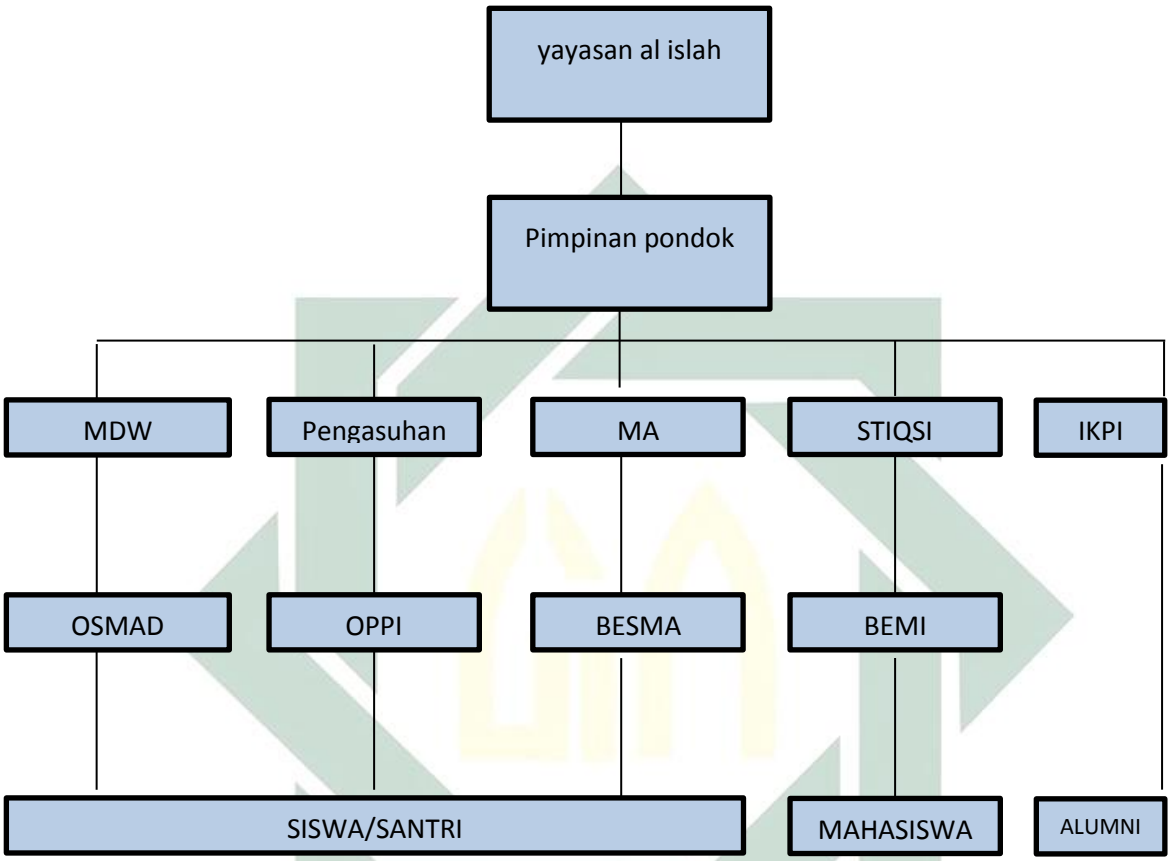
[٣٣]. مأخوذة من مقابلة مدير معهد الإصلاح

[٣٤]. مأخوذة من مقابلة مدير معهد الإصلاح

[٣٥]. مأخوذة من الوثائق لمعهد الإصلاح

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤) الهيكل العام لمنظمة معهد الإصلاح لامونجان [٣٦].



KETERANGAN

MDW : Madrasah Diniyah Wustho
MA : Madrasah Aliyah
STIQSI : Sekolah Tinggi Ilmu Al- qur'an dan Sains Al- Islah
IKPI : Ikatan Keluarga Ponpes Al- Islah
OSMAD : Organisasi Siswa Madrasah Diniyah
OPPI : Organisasi Pelajar Ponpes Al- Islah
BESMA : Badan Eksekutif Siswa MA
BEMI : Badan Eksekutif Mahasiswa Al- Islah

[٣٦]. مأخوذة من الوثائق لمعهد الإصلاح

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٥) أحوال المدرسين في معهد الإصلاح لامونجان [٣٧].

الرقم	اسم المدرس	العنوان	المقيم في المعهد/ السكن خارج المعهد
١	AGUS SALIM	_	السكن خارج المعهد
٢	ABDUL GHOFAR	_	السكن خارج المعهد
٣	A THOHIR	_	السكن خارج المعهد
٤	LUQMAN HAKIM	_	السكن خارج المعهد
٥	PIET HIZBULLAH KHAIDIR	_	السكن خارج المعهد
٦	ABD. KHOLIQ S.	_	السكن خارج المعهد
٧	AHMAD FARID AS.	_	السكن خارج المعهد
٨	SEKAR GONDO	_	السكن خارج المعهد
٩	AGUS SETIAWAN	_	السكن خارج المعهد
١٠	YUSUF ABIDIN	_	السكن خارج المعهد
١١	ALVIAN MEIDY A.	_	السكن خارج المعهد
١٢	KHOIRUL SALAMI	_	السكن خارج المعهد
١٣	M.AR.HARMUZI	_	السكن خارج المعهد

[٣٧]. مأخوذة من الوثائق لمعهد الإصلاح

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٤	LATHIFATUN NI'MAH	_	السكن خارج المعهد
١٥	EDI SUWIRYO	_	السكن خارج المعهد
١٦	GONDO WALOYO	_	السكن خارج المعهد
١٧	MUH. YAZID HUSNAN	_	السكن خارج المعهد
١٨	TATIK ZULIYATIN	_	السكن خارج المعهد
١٩	ABDUL KHOLIK T.	_	السكن خارج المعهد
٢٠	RENI HANIFAH	_	السكن خارج المعهد
٢١	IMADUDDIN	_	السكن خارج المعهد
٢٢	M. DZIKRULLAH	_	السكن خارج المعهد
٢٣	A. NURHADI	_	السكن خارج المعهد
٢٤	ADIB TRIONO	_	السكن خارج المعهد
٢٥	SUMATUL KHOIR	_	السكن خارج المعهد
٢٦	ADIB SUSILO	_	السكن خارج المعهد
٢٧	LAILA INAYATI	_	السكن خارج المعهد
٢٨	NGAJIONO	_	السكن خارج المعهد
٢٩	HADI SHOLIHIN	_	السكن خارج المعهد
٣٠	FARIDATUL KHOIR	_	السكن خارج المعهد
٣١	KUSMAWATI	_	السكن خارج المعهد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣٢	NADLIROH	_	السكن خارج المعهد
٣٣	IDA FITHRIYA	_	السكن خارج المعهد
٣٤	YULIASIH	_	السكن خارج المعهد
٣٥	WAHYUNI	_	السكن خارج المعهد
٣٦	ISHMATUL AFLAHAH	_	السكن خارج المعهد
٣٧	ZUHROTUN NI'MAH	_	السكن خارج المعهد
٣٨	ALFINA RISKI	_	السكن خارج المعهد
٣٩	ANITA PURNAMASARI	_	السكن خارج المعهد
٤٠	M. ARWANI ROFI'I, LC.	_	السكن خارج المعهد
٤١	SITI FATIMATUZ Z.	_	السكن خارج المعهد
٤٢	SHOLIHIN	_	السكن خارج المعهد
٤٣	M. HABIB CHIRZIN	_	السكن خارج المعهد
٤٤	KAVY SHOBAH	_	السكن خارج المعهد
٤٥	WAHAB LUTHFI	_	السكن خارج المعهد
٤٦	NUR AZIZAH	_	السكن خارج المعهد
٤٧	DIYAH FEBRIANI YANTI	_	السكن خارج المعهد
٤٨	FENI QURROTA AYUN	_	السكن خارج المعهد
٤٩	BAHRUDDIN	_	السكن خارج المعهد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٥٠	EKA ROSYIDATUL HS.	_	السكن خارج المعهد
٥١	AZKA FARIDY	_	السكن خارج المعهد
٥٢	IRMA HAYATI	_	السكن خارج المعهد
٥٣	AMNAN KHABIB	_	السكن خارج المعهد
٥٤	ALFIYATUR ROHMAH (DPG)	_	السكن خارج المعهد
٥٥	LAILATUL MAGHFIROH(DPG)	_	السكن خارج المعهد
٥٦	SETYO UTOMO	_	السكن خارج المعهد
٥٧	NAJIZUL MA'RUFAH (DEPAG)	_	السكن خارج المعهد
٥٨	MUHAMMAD RAJI	_	السكن خارج المعهد
٥٩	NUR FAZLINA (P. DPG?)	_	السكن خارج المعهد
٦٠	RIRIN MEGA (PENG. DEPG)	_	السكن خارج المعهد
٦١	HERU GUNAWAN	_	السكن خارج المعهد
٦٢	ZULI MAULIDATI (P. DEPAG)	_	السكن خارج المعهد
٦٣	ALIF WAHYU (PENG. DEPAG)	_	السكن خارج المعهد
٦٤	FIRDA NING FAJRILLAH (STQS)	_	السكن خارج المعهد
٦٥	M. ZAHID ROBBANI (STQS)	_	السكن خارج المعهد
٦٦	IZZUDDIN ROBBANI (STQS)	_	السكن خارج المعهد
٦٧	MIFTAH NUR ILMI (STQS)	_	السكن خارج المعهد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٦٨	SYAFNI ULWAN (STQS)	_	السكن خارج المعهد
٦٩	M. ISHAQ MUZAKKI (STQS)	_	السكن خارج المعهد
٧٠	NEVIA IKA (STQS)	_	السكن خارج المعهد
٧١	WILDA AYU ATIKA (STQS)	_	السكن خارج المعهد
٧٢	NUR ISLAMIYAH (STQS)	_	السكن خارج المعهد
٧٣	GIOVANI (STQS)	_	السكن خارج المعهد
٧٤	NURUL IZZAH ZULFA (STQS)	_	السكن خارج المعهد
٧٥	RANA RAFIDA (STQS)	_	السكن خارج المعهد
٧٦	MEGA DINA (STQS)	_	السكن خارج المعهد
٧٧	AFIRUDDIN (STQS)	_	السكن خارج المعهد
٧٨	ALMA OCTAVIA (STQS)	_	السكن خارج المعهد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٦) أحوال الطلاب في معهد الإصلاح لامونجان [٣٨].

الرقم	اسم المتعلّم	رقم دفتر القيد	المقيم في المعهد / السكن خارج المعهد
١	ADJI WAHYU IBRAHIM	٨٢٧٣	المقيم في المعهد
٢	AHMAD HASBY ASH SHIDDIQI	٨٢٨٨	المقيم في المعهد
٣	AHIL TSAQIF SHOLIH	٨٢٧٨	المقيم في المعهد
٤	ALDO BAGUS AL-ZUKHRUFI	٨٣٠٤	المقيم في المعهد
٥	ANANDA DWI PRATAMA	٨٣١٧	المقيم في المعهد
٦	AZIZI ALFITO DIHILMAN	٨٣٤٤	المقيم في المعهد
٧	BE ALKALAM ARTHA	٨٣٤٧	المقيم في المعهد
٨	FAHI JUNDI DAULA	٨٣٨٩	المقيم في المعهد
٩	FAIRUZ ZACKY TAUFIQ HIDAYAT	٨٣٩١	المقيم في المعهد
١٠	FARIS IRSYAD	٨٣٩٨	المقيم في المعهد
١١	GINTANG DWI KUSUMA	٨٤١٤	المقيم في المعهد
١٢	HAIDAR MUHAMMAD RASYID YUDISTIRA	٨٤٢١	المقيم في المعهد

[٣٨]. مأخوذة من الوثائق لمعهد الإصلاح

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٣	HANAFI REZA YUDHATAMA	٨٤٢٢	المقيم في المعهد
١٤	HEARI AHFI	٨٤٢٨	المقيم في المعهد
١٥	IZZAM PRAYOGA HAQIQI	٨٤٥٤	المقيم في المعهد
١٦	JIBRIL MAHARDIKA IKHWANNUDIN	٨٤٥٦	المقيم في المعهد
١٧	KHARIZ MUBAROK	٨٤٦٢	المقيم في المعهد
١٨	KRISNA TARA FIRDAUS	٨٤٦٧	المقيم في المعهد
١٩	M. HAIKAL HIDAYATULLAH	٨٤٨٤	المقيم في المعهد
٢٠	M. HAIKAL ILMAN YAKIN	٨٤٨٥	المقيم في المعهد

٧) أحوال المرافق العامة لمعهد الإصلاح لامونجان [٣٩].

الرقم	اسم المرافق المدرسيّة	عددها	بيان حال المرافق المدرسيّة
١	المسجد	١	صالح للاستعمال
٢	الميدان	٣	صالح للاستعمال
٣	المبنى للسكن	١٠	صالح للاستعمال

[٣٩]. مأخوذة من مقابلة مدير المعهد وملاحظة المعهد مباشرة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤	مكتب الضيافة	٢	صالح للاستعمال
٥	حمّام	١٢٠	صالح للاستعمال
٦	مكتبة	٢	صالح للاستعمال
٧	غرفة للمريض	٢	صالح للاستعمال
٨	المستشفى	١	صالح للاستعمال
٩	مقصف الطلبة	٢	صالح للاستعمال
١٠	شركة الطلبة	٢	صالح للاستعمال
١١	ديوان الأساتذ	٣	صالح للاستعمال
١٢	بيت الأساتذ	٥	صالح للاستعمال
١٣	حجرة الطلبة	٦٤	صالح للاستعمال
١٤	المطبخ للطلبة	٢	صالح للاستعمال
١٥	غرفة أقسام المنظّمة	٢	صالح للاستعمال

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٨) التربية العمليّة في التدريس

مقدمة

الحمد لله الذي علّم الإنسان ما لم يعلم ، وأرسل خاتم أنبيائه متمّما مكارم الأخلاق ومعلما ، صلوات الله وسلامه عليه وعلى آله وصحبه ، وبعد

فتربية الطلبة وإعدادهم مدرّسين لا يقف عند تعليمهم بالنظريات وطرق التدريس ، بل لا بد من قيام الطالب بالأداء العملي تطبيقا لتلك النظريات والطرق المثلى على مرأى ومسمع من أساتذتهم وإخوانهم ، فيلقون منهم نقدا بنّاء يكسبون من أثره تجارب وخبرات مفيدة لأنفسهم ولمهنهم ، فلا خير في نظريّات لا يتبعها العمل ولا في الحقائق العلمية ما لم تطبق .

إن طرق التدريس تختلف حسب ما تقتضيه المادة ، وما يصادف كل مدرس من أحوال التلاميذ ، فليلق المدرس نظرته إليها ، ليجد أحسن طريق يحمل التلاميذ على بذل الجهود اللازم لتلقي كل ما يلقى عليهم وفهمه فهما جيدا .

وهذا كتاب يرشد الطالب في طرق التدريس وفيما يجب على كل مدرس أن يتصف به ويتثقف ، حتى يقدر على أداء رسالته التعليمية على بصيرة وعلى أعلى مستوى من المسؤولية وبطريقة أدعى إلى بلوغ الغاية المنشودة .

وأخيرا ، نتوجه بخالص الشكر وعظيم التقدير والعرفان للأساتذة الأفاضل الذين تكرّموا بتفتيش هذا الكتاب وأسهموا في تنقيحه وإسداء مزيد من الملاحظات والبيان ، حتى يصدر الكتاب على وجه أكمل . نسأل الله تعالى أن يوفقنا ويسدد خطانا ، هو غايتنا ورضاه مطلبنا، وأن يجعل هذا العمل خالصا لوجهه الكريم ، كما يجعله نافعا لكل طالب العلم (ربنا آتنا من

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لدنك رحمة وهيّء لنا من أمرنا رشدا) . وصلى الله على سيّدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم .[٤٠]

٩) الصفات اللازمة لكل مدرس

يجب على كل مدرّس أن يكون :

أ) متخلقا بالأخلاق الكريمة ، بريئا من الأعمال السيئات مثلا أعلى في أعماله وأحواله .

ب) له نية خالصة في أعماله وعزيمة قويّة في أداء واجباته .

ت) سليم الجسم والعقل وقوي البنية .

ث) خاليا من العاهات المشوهة التي تُخل بمهنته

ج) عالما بقواعد التربية وطرق التدريس .

ح) عالما بعلم النفس .

خ) مولعا بمطالعة المراجع الكثيرة المتنوعة حتى يكون غزير المادة .

د) ماهرا في اختيار المواد الموثوق بصحتها الملائمة للزمان والمناسبة لمدارك التلاميذ .

ذ) قادرا على ترتيب المواد ترتيبا منطقيًا وكتابتها في دفتر الإعداد .

ر) قادرا على إيصال المعلومات إلى أذهان التلاميذ وتفهيمها لهم .

ز) له مهارة في اللغة التي يدرس بها والطلاقة في الكلام والفصاحة فيه .

س) مجدا في عمله محبا لمهنته نشيطا في أداء واجبه .

ش) باش الوجه حسن البزّة لطيف الهندام .

ص) قادرا على صك حوافظ النشء ، بمسائل العلوم والفنون .

ض) له استعداد لمهنته وكفاءة في تشجيع التلاميذ مع احترام عواطفهم .

ط) قادرا على تشويق التلاميذ وإبقاء الإصغاء والانتباه فيهم .

ظ) قادرا على استيلاء الفصل وإيجاد اتصال روحي بينه وبين التلاميذ .

---

[٤٠]. كلية المعلمين الإسلامية، التربية العملية في التدريس المقرر للصف السادس، دار السلام للطباعة والنشر ٢٠٠٣، ص ١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ع) حكيما عادلا في معاملة التلاميذ وإيقاع العقاب عليهم .

غ) له عين يقظة وملاحظة قويّة وشجاعة كافية .

ف) صابرا رحيما نحو تلاميذه .

ق) له صوت واضح ممتلئ مشوب بالعطف .

ك) عالما بغرض الدرس الذي يعلمه وعالما بالنقط الرئيسيّة .

ل) نظيف الجسم والملابس [٤١].

١٠) الصفات اللازمة لمدرّس اللغة العربيّة

أ) طلاقة اللسان وسلاسة الكلام مع فصاحته وملاءمته لمدارك التلاميذ .

ب) أن يكون له صوت رزين واضح.

ت) القدرة على اختيار الموضوع التربوي المناسب لمدارك التلاميذ .

ث) التبحّر في اللغة .

ج) المهارة في استعمال وسائل الإيضاح

ح) المهارة في بيان معاني الكلمات الغامضة عند التلاميذ : باستعمال وسائل الإيضاح أو بوضعها في جمل مفيدة توضح معناها . (انظر طريقة شرح الكلمات) .

خ) المهارة في تلخيص مضمون الموضوع بعبارة صحيحة واضحة ملائمة المستوى معلومات التلاميذ

د) المهارة في بيان الحمل أو العبارات الصعبة عند التلاميذ .

ذ) غزارة معلوماته المتعلقة بموضوع الدرس[٤٢].

---

[٤١]. المرجع السابق، ص ٣

[٤٢]. المرجع السابق، ص ٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١١) خطوات تدريس اللغة العربيّة :

الاستعداد لدخول الفصل بأدوات التعليم اللازمة .

أ) التعارف

١. إلقاء السلام .

٢. تنظيم الفصل (إذا لم يكن منظما) .

٣. السؤال عن المادّة وكتابتها ثم كتابة التاريخ الهجري والميلادي مشاركة التلاميذ .

٤. إعلان موقف المدرّس

ب) المقدمة

الأسئلة أو البيان الموجز الذي يوصل أذهان التلاميذ إلى موضوع جديد عند الإمكان ، ثم كتابة عنوان الموضوع .

ت) العرض – والربط – وأخذ المغزى :

١. شرح الكلمات بتلفيظها وكتابتها ثم شرح معناها (انظر طريقة شرح الكلمات) .

٢. وضع التلاميذ الكلمات الصعبة في جمل مفيدة ، إذا احتاج إلى ذلك . لتحقيق الفهم.

٣. شرح الموضوع مع الربط وتحليله بالمناقشة والتشويقات ، ثم الاستنتاج وأخذ الدرس أي المغزى إذا احتوى الموضوع على ذلك .

٤. قراءة المدرس المقالة نموذجا للتلاميذ بعد معرفتهم موضوع الدرس في كتبهم

٥. و قراءة التلاميذ واحدا فواحدا مع الإصلاح من المكس ، وذلك بعد تمام الكلام .

٦. قراءة التلاميذ المقالة بصوت خفيف مع البحث عن كلمات أو حمل صعبة لتوجيه الأسئلة عنها إلى المدرس

٧. الأسئلة من التلاميذ عمّا لم يفهمود في الموضوع ، ثم الإجابة عنها من التلاميذ الآخرين أو من المدرس

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٨. قراءة المدرس أو التلاميذ ما على السبورة مع الإصلاح من المدرس والتلاميذ يلاحظونه
٩. كتابة التلاميذ ما على السبورة في كراساتهم وملاحظة المدرس التلاميذ ثم قراءة كشف الغياب
١٠. قراءة بعض التلاميذ ما كتبوه في كراساتم تحقيقا على صحتها والآخرون يلاحظون .
١١. قراءة التلاميذ مادة الدرس صامتة إعدادا لمواجهة التطه المدرس ثم يمسح المدرس السبورة

ث) التطبيق :

١. الأسئلة عن مضمون الموضوع .
٢. الأسئلة عن معاني الكلمات ووضع بعضها في جمل مفيدة .
٣. التكلم عن المقالة (الموضوع) برمّتها عند الإمكان .

ج) الاختتام : .

١. الإرشادات والمواعظ . وتختلف الإرشادات والمواعظ باختلاف المواد ومحتويات
٢. يختتم المدرس تدريسه بالسلام .

ح) التقويم

١. التمرينات أو التدريبات على الكتابة
٢. الامتحان الشفهي
٣. الامتحان التحريري [٤٣].

[٤٣]. المرجع السابق، ص ١٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٢) طريقة شرح الكلمات الصعبة أو الكلمات الجديدة عند التلاميذ

أ) يلفظ المدرس الكلمة التي أراد شرحها تلفيظا واضحا ، ثم يأمر التلاميذ بمحاكاته فردي أو جماعيا.

ب) يكتب الكلمة الصعبة أو الجديدة على السبورة .

ت) يسألهم أ فهموا معنى تلك الكلمة أم لم يفهموا .

ث) إذا فهم بعضهم ، يطلب المدرس التلميذ الذي يفهم أن يذكر معناها أو يضعها في جملة مفيدة ليحقق فهمه الصحيح .

ج) إذا لم يفهموا ، يشرح المدرس بالطرق الآتية :

١ . وسائل الإيضاح الحسية ، منها :

١) الشيء ذاته أو تمثاله أو نموذجه .

٢) صورة ذلك الشيء أو صورة على السبورة أو صورة تخطيطية . (Sketsa) " .

٣) بحركات تدل على المعنى (الإشارات) .

٢ . بوسيلة الإيضاح اللغوية ، وهي :

١) بوضع الكلمة في جملة موضحة للمعنى .

٢) إذا لم يفهموا ، أتى المدرّس بجملة أخرى ، وهكذا .

٣) بذكر المثال أو التعريف أو بالبيان .

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ح) وبعد أن ظهر أنهم فهموا وأن الفرصة متسعة يجوز للمدرس أن يطلب من بعض التلاميذ وضع الكلمة الصعبة في جملة لتحقيق فهمهم بها.

خ) إذا اضطرّ أنهم لم يفهموا بجميع ماذكر ، يجوز أن يشرح المدرس معنى الكلمة بالترجمة بالشروط التالية :

١- أن يكرر الكلمة العربية (الأجنبية) حتي رسخت الكلمة الجديدة في أذهان التلاميذ.

٢- أن لا يكرر الكلمة الإندونيسية حتى لا ترسخ الكلمة الإندونيسية في أذهانم ، لأن الدرس ليس درس اللغة الإندونيسية [٤٤].

[٤٤]. المرجع السابق، ص ٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الثالث

منهجية البحث

أ .مدخل البحث ونوعه

نوع هذا البحث وصفي بأنه أسلوب من أساليب التحليل المركز على معلومات كافية ودقيقة عن ظاهر أو موضوع محدد، أو فترة أو فترات زمنية معلومة، وذلك من أجل الحصول على نتائج علمية، ثم تفسيرها بطريقة موضوعية، بما ينسجم مع المعطيات الفعلية للظاهرة .وفي تعريف أخر إنه وصف دقيق وتفصيلي لظاهرة أو موضوع محدد على صورة نوعية أو كمية رقمية .فالمدخل الكيفي يصف الظاهر ويوضح خصائصها، أما المدخل الكمي فيعطينا وصفا رقميا يوضح مقدار هذه الظاهرة. [١] ولهذا تبرز أهمية المنهج الوصفي في كونه :

١ – المنهج الوحيد الممكن لدراسات بعض الموضوعات الإنسانية.

٢ – يقدم المنهج الوصفي فوائد كثيرة في فهم مختلف الظاهرات الاجتماعية والإنسانية.

٣ – يقدم توضيحا للعلاقات بين الظاهرات المختلفة.

٤ – يقدم تفسيرا وتحليلا للظاهرات المختلفة.

٥ – يساعد إلى حد ما في التنبؤ بمستقبل الظاهرات المختلفة من خلال تقديم صورة عن معدل التغير السابق في ظاهرة مما يسمح للإنسان بالتخطيط العام لبعض جوانب المستقبل.

٦ – إنه المنهج الأكثر استخداما وملاءمة في دراسة الظاهرات الإنسانية والاجتماعيّة لصعوبة إخضاع هذه الظاهرات للتجريب. [٢]

واختار الباحث المدخل الكيفي في منهج بحثه، أما كون البحث كدراسة مقارنة فإنها من أنماط البحوث الوصفية.

---

[١]. رجاء وحيد دويدري، ***البحث العلمي أساسيته النظرية و ممارسته العملية***، (دمشق :دار الفكر، ٢٠٠٨) ، ص ١٨٣

[٢]. المرجع السابق ، ص ٢١٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هدف البحوث الوصفية هي تهدف إلى وصف ظواهر أو أحداث أشياء معيّنة وجمع المعلومات والحقائق والملاحظات عنها، ووصف الظروف الخاصة بها، وتقرير حالتها كما توجد عليه في الواقع، دون تعليل أو تحليل وتفسير.[٣]

ب .خطوات البحث

رغم اختلاف خطوات البحث العلمي من بحث لآخر، من حيث ترتيبها ووجودها فإنه لابد من أن تتم عبر مراحل هي :

١- مرحلة الإعداد للبحث وتشمل:

أ) اختيار موضوع البحث

ب) وضع عنوان البحث

ت) وضع خطة أولية البحث

٢- مرحلة إعداد البحث وتشمل:

أ) تحديد المشكلة وبيان أبعادها.

ب) وضع الفروض بهدف اختبارها.

ت)تحديد المادة العلمية اللازمة وجمعها.

ث) إعداد المادة العلمية وخزنها.

ج) تحليل المادة العلمية.

٣- مرحلة كتابة وتقرير البحث وتشمل كتابة :

أ) مقدمات البحث

ب) مقدمة البحث

ت) المادة العلمية

ث) نتائج البحث

ج) المستخلصات

---

[٣]. المرجع السابق ، ص ٧٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ح) الملحقات.[٤]

ت .مجتمع البحث وعينته

قال سوغييونو مجتمع البحث هو التعميم الذي يتكون من الكائن أو الموضوع الذي لديه بعض الصفات والخصائص المعينة التي حددها الباحثون لتعليمها ثم الاستنتاج منها .والمجتمع ليس من الناس فقط بل من الكائنات الطبيعية والأشياء الأخرى أيضا.[٥]

مجتمع هذا البحث هو جميع الطلاب والمدرّسين في معهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنوّرة لامونجان.

أما العينة هي فئة تمثل مجتمع البحث Population Research أو جمهور البحث، أي جميع فردات الظاهرة التي يدرسها الباحث، أو جميع الأفراد أو الأشخاص أو الأشياء الذين يكونون موضوع مشكلة البحث.[٦] والعينة الجيدة تمثل المجتمع الأصلي كله بقدر الإمكان.

بناء على ذلك، أخذ الباحث مجموعة من طلاب الفصل الأوّل المتوسّط من المستوى الابتدائي في تعليم اللغة العربيّة والمدرّس هذه المادة من كل المعهد .وبيان ذلك ما يلي:

المعهد	عدد عينة البحث من المدرس	عدد عينة البحث من الطلاب
معهد الإصلاح لامونجان	١	٢٠
معهد المنوّرة لامونجان	١	١٦

[٤]. المرجع السابق ، ص ٤٠٠

[٥]. ترجم من:

Sugiyono, ***Metodologi Penelitian Pendidikan***, *Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D* (Bandung: Alfabeta, ٢٠٠٩), ١٤.

[٦]. رجاء وحيد دويدري، ***البحث العلمي أساسيته النظرية وممارسته العلمية***، دار الفكر المعاصر ، ص٣٠٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ث .بيانات البحث ومصادرها

في البحث الوصفي كانت البيانات الأساسية هي أقوال وأفعال، فما يزيد من ذلك فهو الزائدة .أما لبيانات التي يحتاج إليها الباحث فهي كل ما يتعلق بعملية تعليم اللغة العربيّة في هذين المعهدين وتشمل على العناصر بّينها الباحث في تحديد هذا الموضوع.

ولجمع تلك البيانات قرر الباحث مصادرها كما يلي:

١- مدرّس مادة دروس اللغة العربيّة من كلّ معهد.

٢- المدير لهذين المعهدين.

٣- التعامل بين الطلاب والمدرّس أثناء تعليم مادّة دروس اللغة العربيّة.

ج .أدوات جمع البيانات

أداة البحث هي الوسيلة التي يجمع بها الباحث بياناته، وليس هناك تصنيف موحد لهذه الأدوات حيث تتحكم طبيعة فرضية البحث في اختيار الأدوات التي سوف يستعملها الباحث، لهذا كان عليه أن يلم بطرق عديدة، وأساليب مختلفة، وأدوات متباينة كي يستطيع أن يحل مشكلة البحث والتحقق من فرضه.[٧]

لجمع البيانات المحتاجة لبحثه يستخدم الباحث الأدوات التالية:

١- المقابلة (Interview)

تعتبر المقابلة استبيانا شفويا، فهي محادثة موجهة بين الباحث والشخص أو أشخاص آخرين بهدف الوصول إلى حقيقة أو موقف معين، يسعى الباحث للتعرف عليه من أجل تحقيق أهداف الدراسة، وإذا كانت المقابلة الشخصية واحدة من أكثر الوسائل الفعالة في الحصول على البيانات والمعلومات الضرورية، فقد تبدو هذه الوسيلة سهلة بالنسبة للشخص الذي لاخبرة له بهذا الأسلوب، وفي حين أن أسلوب المقابلة ليس مجرد الالتقاء بعدد الناس، وسؤالهم لبعض الأسئلة العرضية، إنما تقوم على أسس، ولها أنواع ومزايا وعيوب.[٨]

---

[٧]. المرجع السابق ، ص ٣٠٥

[٨]. المرجع السابق ، ص ٣٢٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أنواع المقابلة فهي :

١. قد تكون المقابلة فردية وقد تكون جماعية، وإن كان معظم المقابلات تتمّ في موقف خاص مع فرد واحد كما ذكرنا سابقا، على أن ثمة مقابلات جماعية تثبت فائدتها.
٢. قد تكون المقابلة مقيدة وقد تكون حرة، ففي الأولى توجه أسئلة بطريقة مقننة، وترتيب معين لكل مسؤول، وتقتصر الإجابة على اختيار من استجابات محددة سلفا، وواضح أن هذا النوع من المقابلة علمي دقيق.
٣. المقابلات المبرمجة : وفيها تكون الأسئلة محددة مسبقا من قبل الباحث ، وكذلك تسلسل الأسئلة، وغالبا ما يتقيد الباحث بهذه الأسئلة، ولا يمنع ذلك من طرح أسئلة غير محددة مسبقا، وقد يستدعي إشارة إجابة المبحوث لبعض التساؤلات الهامة.[٩]

والمقابلة التي قام بها الباحث هي من المقابلة المبرمجة، فيها تكون الأسئلة محددة مسبقا من قبل الباحث، وكذلك تسلسل الأسئلة، وغالبا ما يتقيد الباحث بهذه الأسئلة، ولا يمنع ذلك من طرح أسئلة غير محددة مسبقا، وقد يستدعي إشارة إجابة المبحوث لبعض التساؤلات الهامة .ويتميز هذا النوع من المقابلات بسرعة الإجراء وسهولة تصنيف الإجابات لغايات التحليل.[١٠]

والمقابلة كأداة بحث تتطلب تخطيطا وإعدادا مسبقا، كما تتطلب تأهيلا وتدريبا خاصا . ويتم الإعداد للمقابلة وفق الخطوات التالية:

أ) تحديد أهداف المقابلة .
ب) تحديد الأفراد الذين سيقابلهم الباحث .
ت) تحديد أسئلة المقابلة .
ث) تحديد مكان المقابلة وزمانها .
ج) تنفيذ المقابلة .

---

[٩]. المرجع السابق ، ص ٣٢٧
[١٠]. المرجع السابق ، ص ٣٢٨

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ح) تسجيل المقابلة .

واستخدم الباحث المقابلة لنيل البيانات المتعلقة في عملية تعليم اللغة العربيّة للفصل الأوّل المتوسّط من المستوى الابتدائي في هذين المعهدين .أما الفرد الذي سيقابله الباحث فهو مدرّس مادة اللغة العربيّة ومدير المدرسة من كل المعهد.

مزايا المقابلة وعيوبها

تتميّز المقابلة بما يلي :

١. تزودنا بمعلومات تكمل طرفا آخر لجمع المعلومات.
٢. ارتفاع الردود مقارنة بالاستبيان
٣. إنها أفضل الطرق الملائمة لتقويم الصفات الشخصيّة
٤. المرونة وقابلية توضيح الأسئلة للمستجيب أو المسؤول.
٥. وسيلة لجمع البيانات عن ظاهرات أو انفعالات لايمكن الحصول عليها بأسلوب آخر.
٦. إمكانية تطبيقها في فئات معينة كالأطفال مما لايتمكن منه الاستبيان.
٧. يمكن استخدامها مع طريقة الملاحظة للتحقق من المعلومات التي يتم الحصول عليها بأسلوب المراسلة.

عيوب المقابلة فهي :

١. تحتاج إلى وقت كبير من الباحث
٢. صعوبة الوصول إلى بعض الأشخاص ذوي المركز أو بسبب التعرض للخطر.
٣. تأثر المقابلة أحيانا بالحالة النفسية للباحث والمبحوث.
٤. عدم مصداقية المبحوث أحيانا بهدف الظهور بشكل لائق أمام الباحث.
٥. نجاحها يعتمد على رغبة المستجوب بالحديث.[١١]

[١١]. المرجع السابق ، ص ٣٢٨

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢- الملاحظة(Observation)

تعد من أقدم طرق جمع البيانات والمعلومات الخاصة بظاهرة ما، كما أنها الخطوة الأولى في البحث العلمي وأهم خطواته. تعنى الملاحظة بمعنى البسيط: انتباه مقصود ومنظم ومضبوط للظاهرات أو الحوادث أو الأمور بغية اكتشاف أسبابها وقوانينها. أو هي كل ملاحظة منهجية تؤدي إلى الكشف عن دقائق الظاهرات المدروسة وعن العلاقات بين عناصرها وبينها وبين الظاهرات الأخرى.[١٢]

أنواع الملاحظة وإجرائها

١. الملاحظة العفوية البسيطة : أي غير المقصودة أو مضبوطة، وهي بداية للملاحظة العلمية تنجم عنها فرضية، تحتاج إلى بحث وتدقيق، وتستخدم في الدراسات الاكتشافيّة، كملاحظة سلوك شخص بشكل مباشر، دون تخطيط مسبق.
٢. الملاحظة المقصودة والمضبوطة والمنظمة أي غير المباشر وهي الملاحظة العلمية بالمعنى الصحيح، توجهها فرضية معينة أو نظرية محددة، وتتم في ظروف مخطط لها، وتتم حينما يحدد فيها الباحث المشاهدات التي يريد أن يجمع عنها بيانات.
٣. الملاحظة الفردية والملاحظة الجماعية : ولكل منهما موجبات واستعمال تفرضها طبيعة البحث.
٤. الملاحظة في الطبيعة وتستعمل في العلوم الطبيعية والسلوكية.
٥. الملاحظة في المخبر هي التجريب، وفيه تضبط المتحولات الحرة جميعها وتثبت إلا واحدا يحول، ويحلاحظ التغير مما يؤكد صحة الفرضية أو بطلانها.
٦. الملاحظة في العيادة : وهي جزء من دراسة الحالة، يلجأ إليها الأطباء النفسيون والموجهون التربويون.[١٣]

---

[١٢]. المرجع السابق ، ص ٣١٧
[١٣]. المرجع السابق ، ص ٣٢٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وأجرى الباحث ملاحظته بالملاحظة المقصودة والمضبوطة والمنظمة، وهي الملاحظة العلمية بالمعنى الصحيح، توجهها فرضية معينة أو نظرية محددة، وتتم في ظروف مخطط لها، وتتم حينما يحدد فيها الباحث المشاهدات التي يريد أن يجمع عنها بيانات. [١٤]

مزايا الملاحظة

١. دقة المعلومات بسبب ملاحظة الظاهرات في ظروفها الطبيعية.
٢. الملاحظة من أكثر وسائل جمع المعلومات فائدة للتعرف على الظاهرة أو الحادثة.
٣. دقّة التسجيل بسبب إجرائه أثناء فترة الملاحظة.
٤. أسلوب الملاحظة، الأسلوب الأكثر أهمّية في حال عدم التمكن من استخدام أسلوبي المقابلة والاستبيان لجمع المعلومات.
٥. تسمح بالتعرّف على بعض الظاهرات أو الحوادث التي قد لايفكر الباحث أو المبحوث بأهمّيتها، إذا ما تمّ استخدام الاستبيان أو المقابلة.
٦. يمكن إجراء الملاحظة على عدد قليل من المفحوصين.

أمّا عيوب الملاحظة فهي :

١. يغير الملاحظون سلوكهم إذا شعروا بإجراء الملاحظة.
٢. قد تستغرق الملاحظة وقتا طويلا وجهدا وتكلفة مرتفعة من الباحث.
٣. قد يحدث تحيّز من الباحث، إمّا بسبب تأثّره بالإفراد أو عدم نجاحه في تفسير ظاهرة ما.
٤. هناك عوامل دقيقة تؤثّر على السلوك في أثناء الملاحظة، ممّا يؤثر في دقّة الملاحظة.[١٥]

---

[١٤]. المرجع السابق ، ص ٣٢٠
[١٥]. المرجع السابق ، ص ٣٢٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣- الوثائق(Documents)

الوثائق وهي في مفهومها التقليدي جميع الآثار التي خلفتها أفكار البشر القدماء وأعمالهم، وفي مفهومها الحديث : وعاء المعلومات الورقي أو هي جميع أشكال المعرفة البشرية المسجلة في الكتب والدوريات والنشرات والخرائط.[١٦]

ح .طريقة تحليل البيانات

يعتبر تحليل البيانات وسيلة من وسائل جمع البيانات، يتمّ بمنهج وصفي حيث يستخدم كأداة في تحليل محتوى المادة التي تقدّمها وسائل الاتصال الجمعي، ففي حين ترتبط أشكال الدراسة المسحية السابقة بالاتصال المباشر مع المصادر البشرية، التي تمتلك المعلومات التي يريدها الباحث، فإنّ دراسة تحليل البيانات أو تحليل المحتوى تتمّ من غير اتصال، حيث يكتفي الباحث باختيار عدد من الوثائق المرتبطة بموضوع بحثه مثل السجلات والقوانين والأنظمة والصحف والمجلات وبرامج التلفاز والكتب وغيرها من المواد التي تحتوي المعلومات التي يبحث عنها الباحث.

بعد أن يختار الباحث الوثائق التي يريد دراستها، يبدأ بعملية الدراسة والتحليل مركزا عن المعلومات المتضمنة الوثيقة بوضوح، ويكتفي بالبيانات الصريحة الواضحة المذكورة فيها، دون أن يحاول الاستنتاج من الوثيقة.[١٧]

---

[١٦]. المرجع السابق ، ص ٣٧٥

[١٧]. المرجع السابق ، ص ٢١٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وهذه الطريقة تشمل على الأمور التالية:

١- تخفيض البيانات وهو اختيار البيانات المهمة ثم تركيزها وتجريدها .وفي هذه الحال يحصل الباحث على البيانات الكثيرة من الميدان فيحتاج الباحث إلى تحليل البيانات عن طريق اختيار المهمة وتركيزها حتى يحصل على البيانات المحتاجة لبحثه.

٢- تقديم البيانات وهو عملية تنظيم الحقائق لتحليل البيانات وأخذ الخلاصة . [١٨]

---

[١٨]. ترجم من:

Sugiyono, ***Metode Penelitian Pendidikan*** ...., ١٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الرابع

أ. المقارنة بين المعهدين من حيث المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية

١. مقارنة المنهج بين المعهدين من حيث الأهداف في تعليم اللغة العربية

أهداف تعليم اللغة العربية في معهد المنورة لامونجان

النمرة	أهداف تعليم اللغة العربية
١	المداومة في تكوين البيئة اللغويّة
٢	الاستيعاب لمهارة اللغة العربيّة الأربعة : مهارة الاستماع – مهارة الكلام – مهارة القراءة – مهارة الكتابة
٣	الفخر والحبّ باللغة العربيّة
٤	أكبر مساعد لفهم القرآن والحديث والعلوم الشرعيّة و الدنيوية[١]

أهداف تعليم اللغة العربية في معهد الإصلاح لامونجان

النمرة	أهداف تعليم اللغة العربية
١	المحافظة على اللغة العربيّة والنمو من الإزالة التي هي لغة القرآن ولغة الأنبياء
٢	الاستيعاب لمهارة اللغة العربيّة الأربعة : مهارة الاستماع – مهارة الكلام –

[١]. مأخوذة من مقابلة مدير معهد المنورة لامونجان.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	مهارة القراءة – مهارة الكتابة
٣	إنّها وسيلة لتتلقّي العلوم الشرعيّة والدنيويّة[٢]

بيان موجز من تلك الأهداف في تعليم اللغة العربية في المعهدين

إن معهد المنورة فقد يهدف إلى أربعة أهداف في تعليم اللغة العربيّة، وأمّا معهد الإصلاح فقد يهدف إلى ثلاثة أهداف في تعليم اللغة العربيّة. فقد ركّز معهد المنورة في محافظة ومداومة تكوين البيئة اللغوية، بل ينشأ شعور الحبّ والفخر بهذه اللغة في نفوسهم. وأمّا معهد الإصلاح فقد ركّز في نموّ هذه اللغة بوسيلة التلقّي للعلوم الشرعيّة وغيرها، فاللغة العربية وسيلة لتتلّقي العلوم الشرعية وغيرها، وتتلقّي العلوم الشرعيّة وغيرها طريقة تسلكها اللغة العربية في النموّ والارتقاء.

تحليل البيانات من تلك الأهداف في تعليم اللغة العربية في المعهدين

إنّ الأهداف في تعليم اللغة العربية في المعهدين تتّفقان كثيرا، وأهمّها تحقيق الطلاب في استيعاب المهارات اللغويّة الأربعة، وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

فقد تكون الأهداف من المعهدين في تعليم اللغة العربية مطابقا مع الغاية أو الوصف الموضوعي الدقيق لأشكال التغير المطلوب إحداثها في سلوك الطالب بعد مروره

[٢]. مأخوذة من مقابلة مدير معهد الإصلاح لامونجان.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بخبرة تعليمية معينة أو قد تصف لنا غايات المعلم في الفصل من تقديمه بخبرة تعليمية معينة.

٢. مقارنة المنهج بين المعهدين من حيث المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية.

محتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية في معهد المنورة لامونجان[٣]

	الساعة المعتمدة			المواد التعليميّة	اللقاء	النمرة
	التمرين	شرح الموضوع	المفردات			
	١٠ دقائق	٢٥ دقيقة	١٠ دقائق	- اسم المفرد المذكر - اسم الإشارة للقريب وللبعيد المذكر	١	١
	-	٣٥ دقيقة	١٠ دقائق	- اسم المفرد المؤنّث - اسم الإشارة	٢	٢

[٣]. مأخوذة من مقابلة مدرس اللغة العربية في معهد المنورة لا مونجان والوثائق الموجودة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

			للقريب وللبعيد المؤنّث		
١٠ دقائق	٢٥ دقيقة	١٠ دقائق	- اسم المفرد المذكر والمؤنث - اسم الإشارة للقريب وللبعيد للمؤنّث - التمرينات	٣	٣
١٠ دقائق	٢٥ دقيقة	١٠ دقائق	- اسم المفرد المذكر والمؤنث - اسم الإشارة للقريب وللبعيد للمؤنّث - التمرينات	٤	٤
١٠ دقائق	٣٥ دقيقة	–	- قواعد (حرف جر)	٥	٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

				- التمرينات		
	١٠ دقائق	٣٥ دقيقة	–	- قواعد (ضمير منفصل) - التمرينات	٦	٦
	١٠ دقائق	٣٥ دقيقة	–	- قواعد (ضمير متصل) - التمرينات	٧	٧
	١٠ دقائق	٣٥ دقيقة	–	- العدد المذكر (١-١٠) - التمرينات	٨	٨
	١٠ دقائق	٣٥ دقيقة	–	- العدد المؤنث (١-١٠) - التمرينات	٩	٩
١ × ٤٥ دقيقة	١٠ دقائق	٣٥ دقيقة	–	- المفرد إلى الجمع - التمرينات	١٠	١٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٠ دقائق	٣٥ دقيقة	–	- كان وأخواتها - التمرينات	١١	١١
١٠ دقائق	٣٥ دقيقة	–	- العدد المذكر (١١-٢٠) - التمرينات	١٢	١٢
١٠ دقائق	٣٥ دقيقة	–	- العدد المؤنث (١١-٢٠) - التمرينات	١٣	١٣
١٠ دقائق	٢٥ دقيقة	١٠ دقائق	- الصفة للمذكر والمؤنث - المفردات - التمرينات	١٤	١٤
١٠ دقائق	٢٥ دقيقة	١٠ دقائق	- اسم التفضيل - المفردات - التمرينات	١٥	١٥
١٠ دقائق	٢٥ دقيقة	١٠ دقائق	- المفردات عن الألوان - نوع الألوان	١٦	١٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

				للمذكر والمؤنث - التمرينات		
١٠ دقائق	٢٥ دقيقة	١٠ دقائق		- المفردات عن الأشكال - الأشكال - التمرينات	١٧	١٧
-	٤٥ دقيقة	-		- فعل المضارع للمذكر(يجلس-يخرج-يدخل)	١٨	١٨
١٠ دقائق	٣٥ دقيقة		-	- فعل المضارع للمذكر (يذهب-يرجع-يفتح-يقفل) - التمرينات	١٩	١٩
١٠ دقائق	٣٥ دقيقة	-		- فعل الأمر للمذكر (	٢٠	٢٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

				افتح- اذهب- ارجع- اقفل) - التمرينات		
١٠ دقائق	٣٥ دقيقة		-	- فعل الأمر للمذكر(خذ-ضع- امسح- اكتب) - التمرينات	٢١	٢١
-	٤٥ دقيقة		-	- فعل المضارع للمذكر(يمشي- يجري- يقف- يثب)	٢٢	٢٢
١٠ دقائق	٢٥ دقيقة	١٠ دقائق		- المفردات عن أعضاء الجسم - المادة عن أعضاء	٢٣	٢٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

					الجسم - التمرينات		
	١٠ دقائق	٣٥ دقيقة	–		- فعل المضارع للمؤنّث(تجلسن– تقومين– تمشين) - التمرينات	٢٤	٢٤
	١٠ دقائق	٢٥ دقيقة	١٠ دقائق		- المفردات عن الجهات - المادة عن الجهات - التمرينات	٢٥	٢٥
	٣ ساعات و ٤٠ دقيقة	١٤ ساعة ١ دقيقة	١ ساعة واحدة و ٤٠ دقيقة		مجموعة الساعة المعتمدة		

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

محتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية في معهد الإصلاح لامونجان[٤]

النمرة	اللقاء	المواد التعليميّة	الساعة المعتمدة		
			المفردات	شرح الموضوع	التمرين
١	١	- اسم المفرد المذكر - اسم الإشارة للقريب وللبعيد المذكر	١٠ دقائق	٥٠ دقيقة	-
٢	٢	- اسم المفرد المؤنّث - اسم الإشارة للقريب وللبعيد المؤنّث	١٠ دقائق	٥٠ دقيقة	-
٣	٣	- اسم المفرد المذكر والمؤنث - اسم الإشارة للقريب وللبعيد للمؤنّث	١٠ دقائق	٢٠ دقيقة	٣٠ دقيقة

[٤]. مأخوذة من مقابلة مدرس اللغة العربية في معهد الإصلاح لا مونجان والوثائق الموجودة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

			- التمرينات		
٣٠ دقيقة	٢٠ دقيقة	١٠ دقائق	- اسم المفرد المذكر والمؤنث - اسم الإشارة للقريب وللبعيد للمؤنّث - التمرينات	٤	٤
٣٠ دقيقة	٣٠ دقيقة	–	- قواعد (حرف جر) - التمرينات	٥	٥
٣٠ دقيقة	٣٠ دقيقة	–	- قواعد (ضمير منفصل) - التمرينات	٦	٦
٣٠ دقيقة	٣٠ دقيقة	–	- قواعد (ضمير متصل) - التمرينات	٧	٧
٣٠ دقيقة	٣٠ دقيقة	–	- العدد المذكر (١-١٠) - التمرينات	٨	٨
٣٠ دقيقة	٣٠ دقيقة	–	- العدد المؤنث	٩	٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

				(١-١٠) - التمرينات		
١ × ٦٠ دقيقة	٣٠ دقيقة	٣٠ دقيقة	-	- المفرد إلى الجمع - التمرينات	١٠	١٠
	٣٠ دقيقة	٣٠ دقيقة	-	- كان وأخواتها - التمرينات	١١	١١
	٣٠ دقيقة	٣٠ دقيقة	-	- العدد المذكر (١١-٢٠) - التمرينات	١٢	١٢
	٣٠ دقيقة	٣٠ دقيقة	-	- العدد المؤنث (١١-٢٠) - التمرينات	١٣	١٣
	٣٠ دقيقة	٢٠ دقيقة	١٠ دقائق	- الصفة للمذكر والمؤنث - المفردات - التمرينات	١٤	١٤
	٣٠ دقيقة	٢٠ دقيقة	١٠ دقائق	- اسم التفضيل - المفردات - التمرينات	١٥	١٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٦	١٦	- المفردات عن الألوان - نوع الألوان للمذكر والمؤنث - التمرينات	١٠ دقائق	٢٠ دقيقة	٣٠ دقيقة
١٧	١٧	- المفردات عن الأشكال - الأشكال - التمرينات	١٠ دقائق	٢٠ دقيقة	٣٠ دقيقة
١٨	١٨	- فعل المضارع للمذكر(يجلس -يخرج- يدخل)	–	–	–
١٩	١٩	- فعل المضارع للمذكر (يذهب- يرجع-يفتح- يقفل) - التمرينات	–	–	–
٢٠	٢٠	- فعل الأمر للمذكر (افتح-اذهب-	–	–	–

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

					ارجع- اقفل) - التمرينات		
	-	-	-	- فعل الأمر للمذكر(خذ-ضع-امسح-اكتب) - التمرينات	٢١	٢١
	-	-	-	- فعل المضارع للمذكر(يمشي-يجري-يقف-يثب)	٢٢	٢٢
	-	-	-	- المفردات عن أعضاء الجسم - المادة عن أعضاء الجسم - التمرينات	٢٣	٢٣
	-	-	-	- فعل المضارع للمؤنّث(تجلسن-تقومين-تمشين) - التمرينات	٢٤	٢٤
	-	-	-	- المفردات عن الجهات	٢٥	٢٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

				- المادة عن الجهات - التمرينات		
	٧ ساعات و ٣٠ دقيقة	٨ ساعات و ١٠ دقيقة	١ ساعة واحدة و ٢٠ دقيقة	مجموعة الساعة المعتمدة		

بيان موجز من تلك المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية في المعهدين

إنّ المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في معهد المنورة لامونجان هي جميع الدروس الموجودة في الكتاب وعددها خمسة وعشرون موضوعا. فأمّا المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية للمستوى الابتدائي في معهد الإصلاح لامونجان هي سبعة عشر موضوعا.

تحليل البيانات من تلك المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية في المعهدين

إنّ المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في معهد المنوّرة تكون كاملة وهي جميع الدروس الموجودة في الكتاب دروس اللغة العربية على الطباعة دار السلام كونتور وعددها خمسة وعشرون موضوعا. فيحتاج المعلّم إلى خمسة وعشرين لقاء أو حصّة على الأقلّ ولكلّ حصّة خمس وأربعون دقيقة.

وأمّا المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في معهد الإصلاح وهي سبعة عشر موضوعا من الكتاب دروس اللغة العربية على الطباعة دار السلام

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كونتور ويترك ثمانية موضوع مهمّ، فيحتاج المعلّم إلى سبعة عشر لقاء أو حصّة على الأقلّ ولكلّ حصّة ستون دقيقة.

فقد تعتبر المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية في المعهدين صادقا ومهمّا ومتمشّيا مع اهتمام الطلاب، فقد يعتبر صادقا عندما يكون واقعيّا وأصيلا وصحيحا علميّا. فقد يعتبر مهمّا عندما يكون ذاقيمة في حياة الطالب. فقد يعتبر متمشّيا مع اهتمام الطلاب لما يختار على أساس من دراسة هذه الاهتمامات.

٣. مقارنة المنهج بين المعهدين من حيث طرائق التدريس في تعليم اللغة العربية

طرائق التدريس في تعليم اللغة العربية في معهد المنورة لامونجان

النمرة	دليل المعلم في طريقة تدريس اللغة العربية الصحيحة	المشكلة التعليمية الموجودة في طرائق التدريس
١	**(الطريقة المباشرة)** - يتعلم الطالب اللغة الثانية بالطريقة التي يكتسب بها الطفل اللغة الأمّ - تتجنب الترجمة. - تستخدم أسلوب التقليد والحفظ. - تهتمّ بالجانب الشفهي من اللغة.	- الطريقة الستخدمة في تعليم اللغة العربية في هذا المعهد هي بطريقة الترجمة. - (خطواتها : تقدم المفردات على شكل قوائم ثنائية للحفظ والاستظهار، تركز على الأحكام النحوية والترجمة، تدرس النحو بشكل تحليلي، يكون الهدف تعلم النحو والمفردات وقراءة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	- دور المتعلّم إيجابي (يتكلّم أكثر من المعلّم) - تقدم مهارات اللغة مرتبة كما يتم اكتسابها في اللغة الأم - تعليم المفردات والتراكيب الشائعة المحيطة بالطالب والمرتبطة بحاجاته اليوميّة. - تهتمّ بالطلاقة اللغوية دون أن تغفل الصحة اللغوية - عدم الترجمة بل توضيح بالأمثلة - عدم الشرح بل مثل بالحركة - لا تلق خطبة بل وجه أسئلة - لاتقلّد الأخطاء بل صححها - لاتتحدث كثيرا، دع الحديث للطلاب.[٥]	النصوص، تهمل مهارات لغوية أساسية (الاستماع والكلام)، باستخدام لغة الأم يقل استخدام لغة الهدف، تعلم عن اللغة ولا تعلم اللغة بنفسها وغير ذلك.)

[٥]. الفطرة للعربية، منهج تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها، إرشاد، ص ١٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

طرائق التدريس في تعليم اللغة العربية في معهد الإصلاح لامونجان

النمرة	دليل المعلم في طريقة تدريس اللغة العربية الصحيحة	المشكلة التعليمية الموجودة في طرائق التدريس
١	**(الطريقة المباشرة)** - يتعلم الطالب اللغة الثانية بالطريقة التي يكتسب بها الطفل اللغة الأمّ - تتجنب الترجمة. - تستخدم أسلوب التقليد والحفظ. - تهتمّ بالجانب الشفهي من اللغة. - دور المتعلّم إيجابي (يتكلّم أكثر من المعلّم) - تقدم مهارات اللغة مرتبة كما يتم اكتسابها في اللغة الأم - تعليم المفردات والتراكيب الشائعة المحيطة بالطالب والمرتبطة بحاجاته اليوميّة. - تهتمّ بالطلاقة اللغوية دون أن تغفل الصحة اللغوية	- الطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية في هذا المعهد هي بطريقة الترجمة. - إنّ كتابة المدرسين غير جيدة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	- عدم الترجمة بل توضيح بالأمثلة - عدم الشرح بل مثل بالحركة - لا تلق خطبة بل وجه أسئلة - لاتقلّد الأخطاء بل صححها - لاتتحدث كثيرا، دع الحديث للطلاب[٦]	

بيان موجز من تلك الطرائق التدريسية في تعليم اللغة العربية في المعهدين

إنّ طرائق التدريس في تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في المعهدين وهي طريقة الترجمة.

تحليل البيانات من تلك الطرائق التدريسية في تعليم اللغة العربية في المعهدين

الطريقة هي كلّ ماتضمّنه عملية التدريس سواء أكانت تدريس علوم أو رياضيات أم موسيقى، فالتدريس كلّه سواء أكان جيّدا أم رديئا يجب أن يتضمّن بعض أنواع الاختيار والانتقاء وبعض أنواع التنظيم وبعض وسائل وأساليب العرض.

[٦]. المرجع السابق، ص ١٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وإنّ المشكلة التعليمية الظاهرة لدى المعلّمين في هذه المادة العربية في المعهدين هي استخدام طريقة الترجمة عند التعليم ويهمل الطريقة المباشرة والطريقة السمعيّة الشفهيّة، حيث طريقة الترجمة تركّز على الأحكام النحوية والترجمة وتدرس النحو بشكل تحليلي، ويكون الهدف تعليم النحو والمفردات وقراءة النصوص، وتهمل مهارات لغوية أساسية (الاستماع والكلام) باستخدام لغة الأمّ يقلّ استخدام لغة الهدف، تعلّم عن اللغة ولا تعلّم اللغة بنفسها.

٤. مقارنة المنهج بين المعهدين من حيث الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية

الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية في معهد المنورة لامونجان[٧]

اسم الوسائل التعليميّة	عددها	بيان حال المرافق المدرسيّة
السبّورة	٥	صالح للاستعمال
جهاز العرض	٢	صالح للاستعمال
فصل	٥	صالح للاستعمال

[٧]. مأخوذة من مقابلة مدير معهد المنورة لامونجان وملاحظة الباحث مباشرة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية في معهد الإصلاح لامونجان[٨]

اسم الوسائل التعليميّة	عددها	بيان حال المرافق المدرسيّة
السبّورة	٣١	صالح للاستعمال
جهاز العرض	-	-
فصل	٣١	صالح للاستعمال

بيان موجز من تلك الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية في المعهدين

إن الوسائل التعليمية في معهد المنورة تكون صالحة للاستعمال، فعدد الفصول خمسة فصول، وعدد السبّورة خمس سبّورات، وعدد جهاز العرض جهازين. وأمّا الوسائل التعليمية في معهد الإصلاح تكون صالحة للاستعمال أيضا، فعدد الفصول واحد وثلاثون فصلا، وعدد السبّورة إحدى وثلاثون سبّورة، وعدد جهاز العرض ناقصا.

تحليل البيانات من تلك الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية في المعهدين

إنّ الوسائل التعليمية في معهد المنوّرة تكون كاملة بعضها لبعض، وتكون ناقصة في إحدى الوسائل، فيكمل عدد السبّورة الفصول، وينقص عدد جهاز العرض الفصول.

[٨]. مأخوذة من مقابلة مدير معهد الإصلاح لامونجان وملاحظة الباحث مباشرة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وكذلك الوسائل التعليمية في معهد الإصلاح تكون كاملة بعضها لبعض وتكون ناقصة في إحدى الوسائل، فيكمل عدد السبورة الفصول وينقص عدد جهاز العرض الفصول.

٥. مقارنة المنهج بين المعهدين من حيث تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية

تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية في معهد المنورة لامونجان[٩]

النمرة	نوع التقويم	هدف التقويم	زمن التقويم
١	الامتحان العام للّغة العربية (تحريريا)	تقويم الطلاب كفاءتهم اللغوية بوسيلة الاختبار العام	مرّتين في السنة لأول السنة مرة، وآخر السنة مرة
٢	الامتحان الشفهي للمواد العربية	تقويم الطلاب كفاءتهم اللغوية على طريقة الشفهية	مرتين في السنة، يوم أو يومين قبل الامتحان التحريري
٣	الامتحان التحريري للمواد العربية	تقويم الطلاب كفاءتهم اللغوية على طريقة الكتابة أو التحريري	مرتين في السنة، بعد الامتحان الشفهي للمواد المدرسية

[٩]. مأخوذة من مقابلة مدير معهد المنورة لامونجان ومقابلة بعض الأساتذ في هذا المعهد.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤	التمرينات	- تمرين كتابة الطلاب العربية، موافقا بالقواعد العربية (النحوية والصرفية) - تطبيق كفاءة الطلاب العربية على طريقة التمرينات.	بعد كل انتهاء الحصة الدراسية

تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية في معهد الإصلاح لامونجان[١٠]

النمرة	نوع التقويم	هدف التقويم	زمن التقويم
١	الامتحان الشفهي للمواد العربية	تقويم الطلاب كفاءتهم اللغوية على طريقة الشفهية	مرتين في السنة، يوم أو يومين قبل الامتحان التحريري
٢	الامتحان التحريري	تقويم الطلاب كفاءتهم اللغوية على طريقة الكتابة	مرتين في السنة، بعد الامتحان الشفهي للمواد المدرسية

[١٠]. مأخوذة من مقابلة مدير معهد الإصلاح لامونجان ومقابلة بعض الأساتذ في هذا المعهد.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	للمواد العربية	أو التحريري	
٣	التمرينات	- تمرين كتابة الطلاب العربية، موافقا بالقواعد العربية (النحوية والصرفية) - تطبيق كفاءة الطلاب العربية على طريقة التمرينات.	بعد كل انتهاء الحصة الدراسية
٤	التدريبات على الكتابة	- تدريب كتابة الطلاب العربية موافقا بالقواعد العربية. - تطبيق كفاءة الطلاب العربية على طريقة التدريبات على الكتابة.	في أثناء الحصة الدراسية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بيان موجز من كيفية تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية في المعهدين

إنّ عدد كيفية إجراء تقويم التعليم في معهد المنورة ينقسم إلى أربعة تقاويم، نحو : الامتحان العام عن اللغة العربية تحريريا، والامتحان الشفهي للمواد العربية، والامتحان التحريري للمواد العربية، والتمرينات.

وأمّا عدد كيفية إجراء تقويم التعليم في معهد الإصلاح ينقسم إلى أربعة تقاويم أيضا، نحو: الامتحان الشفهي للمواد العربية، والامتحان التحريري للمواد العربية، والتمرينات والتدريبات على الكتابة.

تحليل البيانات من من كيفية تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية في المعهدين

إنّ كيفية آداء إجراء تقويم التدريس في تعليم اللغة العربية في المعهدين متنوعة، فإجراء تقويم التدريس في معهد المنورة هي الامتحان العام عن اللغة العربية تحريريا (مرتين في السنة، لأول السنة السنة مرة وآخر السنة مرة)، والامتحان الشفهي للمواد العربية (مرتين في السنة، يوم أو يومين قبل الامتحان التحريري)، والامتحان التحريري للمواد العربية (مرتين في السنة، بعد الامتحان الشفهي)، والتمرينات (بعد انتهاء الدراسة). فأمّا إجراء تقويم التدريس في معهد الإصلاح لامونجان هي الامتحان الشفهي للمواد العربية (مرتين في السنة)، والامتحان التحريري للمواد العربية (مرتين في السنة)، والتمرينات (بعد انتهاء الدراسة)، والتدريبات على الكتابة (في أثناء الحصة الدراسية). فتميّزها تلك التقاويم بعضها عن بعض، فقد تميّز معهد المنورة بتقويم هذا المجال اللغوي في امتحان العام عن اللغة العربية تحريريا مرّتين في السنة. وتميّز معهد الإصلاح بتقويم هذا المجال اللغوي في التدريبات على الكتابة في أثناء الحصّة الدراسية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هذه التقاويم من الأنشطة التربوية الموافقة لجمع معلومات حول طريقة عمل شيئ ما، ثمّ يتمّ استخدام المعلومات لتحديد البدائل المناسبة في اتخاذ القرارات أي هي عمليّة متكاملة يتمّ فيها تحديد أهداف جانب ما من جوانب التربية وتقدير الدرجة التي يتمّ فيها تحقيق هذه الأهداف.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب. المقارنة بين المعهدين من حيث تطبيق المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية

١. كيفية تطبيق المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية في معهد المنورة لامونجان

النمرة	عناصر المنهج الدراسي	بيان عن كيفية تطبيق عناصر المنهج لتعليم اللغة العربية في هذا المعهد
١	**أهداف تعليم اللغة العربية**	- ممّا قد سبق من الأهداف في هذا المعهد، فقد يهدف هذا المعهد لتعليم اللغة العربيّة إلى أربعة أقسام، وهي استيعاب هذا المعهد بالمهارة اللغويّة الأربعة، ومداومة هذا المعهد لتكوين البيئة اللغويّة، والحبّ بالعربيّة تمام الحبّ، وكذلك هذه اللغة قد تساعد هذا المعهد خاصة لفهم القرآن والحديث والعلوم الشرعيّة و الدنيوية.
٢	**المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية**	- فقد احتاج المعلّم في مادة اللغة العربيّة إلى ٢٥ لقاء و لكلّ حصّة ٤٥ دقيقة لإكمال مادته، فيبتدأ الدرس الأوّل في الموضوع (اسم المفرد المذكر و اسم الإشارة للقريب والبعيد للمذكر) وينتهي الدرس الأخير في الموضوع (الجهات وتمريناته).
٣		- إنّ طريقة الترجمة التي سلكها المدرّس منذ زمن طويل لن تتمشّى بأيّ مادّة من المواد التعليميّة وبأي طرق من

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	طريقة التدريس في تعليم اللغة العربية	الطرق التدريسيّة، بل واجب أن يسلك المدرّس بطرق التدريس الصحيحة كما يريد المؤلّف من أجلها تأليف المواد التعليميّة ودليل طرق التدريس و استخدامها حتّى يتمشّى بالمنهج الدراسي المتّبع.
٤	**الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية**	- ممّا قد ذكر في السابق فيلزم هذ المعهد تطوّر الوسائل التعليميّة التي لها أنواع شتى و التي من أجلها فنّ المدرّس طرق تدريسه.
٥	**تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية**	- إنّ إجراء تقويم التدريس في معهد المنورة هي الامتحان العام عن اللغة العربية تحريريا (مرتين في السنة، لأول السنة السنة مرة وآخر السنة مرة)، والامتحان الشفهي للمواد العربية (مرتين في السنة، يوم أو يومين قبل الامتحان التحريري)، والامتحان التحريري للمواد العربية (مرتين في السنة، بعد الامتحان الشفهي)، والتمرينات (بعد انتهاء الدراسة).

٢. كيفية تطبيق المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية في معهد الإصلاح لامونجان

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

النمرة	عناصر المنهج الدراسي	بيان عن كيفية تطبيق عناصر المنهج لتعليم اللغة العربية في هذا المعهد
١	**أهداف تعليم اللغة العربية**	- ممّا قد سبق من الأهداف في هذا المعهد، فقد يهدف هذا المعهد لتعليم اللغة العربيّة إلى ثلاثة أقسام، وهي استيعاب هذا المعهد بالمهارة اللغويّة الأربعة، والمحافظة على اللغة العربيّة والنمو من الإزالة التي هي لغة القرآن ولغة الأنبياء، وكذلك هذه تكون وسيلة لفهم العلوم الشرعيّة والدنيويّة.
٢	**المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية**	- فقد احتاج المعلّم في مادة اللغة العربيّة إلى ١٧ لقاء و لكلّ حصّة ٦٠ دقيقة أي ساعة واحدة لإكمال مادته، فيبتدأ الدرس الأوّل في الموضوع (اسم المفرد المذكر و اسم الإشارة للقريب والبعيد للمذكر) وينتهي الدرس الأخير في الموضوع (الأشكال وتمريناته).
٣	**طريقة التدريس في تعليم اللغة العربية**	- إنّ طريقة الترجمة التي سلكها المدرّس منذ زمن طويل لن تتمشّى بأيّ مادّة من المواد التعليميّة وبأي طرق من الطرق التدريسيّة، بل واجب أن يسلك المدرّس بطرق التدريس الصحيحة كما يريد المؤلّف من أجلها تأليف المواد التعليميّة ودليل طرق التدريس و

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

		استخدامها حتّى يتمشّى بالمنهج الدراسي المتّبع.
٤	**الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية**	– ممّا قد ذكر في السابق فيلزم هذ المعهد تطوّر الوسائل التعليميّة التي لها منافع ومصالح للتعليم ولها أنواع شتى و التي من أجلها فنّ المدرّس طرق تدريسه.
٥	**تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية**	- إنّ إجراء تقويم التدريس في معهد الإصلاح لامونجان هي الامتحان الشفهي للمواد العربية (مرتين في السنة)، والامتحان التحريري للمواد العربية (مرتين في السنة)، والتمرينات (بعد انتهاء الدراسة)، وتدريبات على الكتابة (في أثناء الحصة الدراسية).

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ت. المزايا والعيوب الموجودة من حيث مقارنة المنهج بين المعهدين في تعليم اللغة العربيّة في المهعدين.

النمرة	عناصر المنهج الدراسي	المزايا والعيوب الموجودة من حيث مقارنة المنهج بين المعهدين في تعليم اللغة العربيّة في المهعدين.
١	أهداف تعليم اللغة العربية	- إنّ الأهداف في تعليم اللغة العربية في المعهدين تتّفقان كثيرا، وأهمّها تحقيق الطلاب في استيعاب المهارات اللغويّة الأربعة، وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. - فقد ركّز معهد المنورة في محافظة ومداومة تكوين البيئة اللغوية، بل ينشأ شعور الحبّ والفخر بهذه اللغة في نفوسهم. وأمّا معهد الإصلاح فقد ركّز في نموّ هذه اللغة بوسيلة التلقّي للعلوم الشرعيّة وغيرها، فاللغة العربية وسيلة لتتلّقي العلوم الشرعية وغيرها، وتتلقّي العلوم الشرعيّة وغيرها طريقة تسلكها اللغة العربية في النموّ والارتقاء.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢	المحتويات المدروسة	- إنّ المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في معهد المنوّرة تكون كاملة وهي جميع الدروس الموجودة في الكتاب وعددها خمسة وعشرون موضوعا. فيحتاج المعلّم إلى خمسة وعشرين لقاء أو حصّة على الأقلّ ولكلّ حصّة خمس وأربعون دقيقة. - وأمّا المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في معهد الإصلاح وهي سبعة عشر موضوعا ويترك ثمانية موضوع مهمّ، فيحتاج المعلّم إلى سبعة عشر لقاء أو حصّة على الأقلّ ولكلّ حصّة ستون دقيقة.
٣		- إنّ المشكلة التعليمية الظاهرة لدى المعلّمين في هذه المادة العربية في المعهدين هي استخدام طريقة الترجمة عند التعليم ويهمل الطريقة المباشرة والطريقة السمعيّة الشفهيّة، حيث طريقة الترجمة تركّز على الأحكام النحوية والترجمة وتدرس النحو بشكل تحليلي، ويكون

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	طريقة التدريس	الهدف تعليم النحو والمفردات وقراءة النصوص، وتهمل مهارات لغوية أساسية (الاستماع والكلام) باستخدام لغة الأمّ يقلّ استخدام لغة الهدف، تعلّم عن اللغة ولا تعلّم اللغة بنفسها.
٤	الوسائل التعليمية	- إنّ الوسائل التعليمية في معهد المنوّرة تكون كاملة بعضها لبعض، وتكون ناقصة في إحدى الوسائل، فيكمل عدد السبّورة الفصول، وينقص عدد جهاز العرض الفصول. - وكذلك الوسائل التعليمية في معهد الإصلاح تكون كاملة بعضها لبعض وتكون ناقصة في إحدى الوسائل، فيكمل عدد السبورة الفصول وينقص عدد جهاز العرض الفصول.
٥		- إن كيفية آداء إجراء تقويم التدريس في تعليم اللغة العربية في المعهدين متنوعة، فإجراء تقويم التدريس في معهد المنورة هي الامتحان العام عن اللغة العربية تحريريا (مرتين في السنة،

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	إجراء تقويم التعليم	لأول السنة السنة مرة وآخر السنة مرة)، والامتحان الشفهي للمواد العربية (مرتين في السنة، يوم أو يومين قبل الامتحان التحريري)، والامتحان التحريري للمواد العربية (مرتين في السنة، بعد الامتحان الشفهي)، والتمرينات (بعد انتهاء الدراسة). - فأمّا إجراء تقويم التدريس في معهد الإصلاح لامونجان هي الامتحان الشفهي للمواد العربية (مرتين في السنة)، والامتحان التحريري للمواد العربية (مرتين في السنة)، والتمرينات (بعد انتهاء الدراسة)، وتدريبات على الكتابة (في أثناء الحصة الدراسية).

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ث. النقد والاقتراحات للإصلاح والاستفادة المطلوب إحداثها من تلك المزايا والعيوب الموجودة من حيث مقارنة المنهج بين المعهدين في تعليم اللغة العربيّة في المهعدين.

النمرة	عناصر المنهج الدراسي	النقد والاقتراحات للإصلاح والاستفادة المطلوب إحداثها من تلك المزايا والعيوب الموجودة من حيث مقارنة المنهج بين المعهدين في تعليم اللغة العربيّة في المهعدين.
١	أهداف تعليم اللغة العربية	- تكوين البيئة اللغوية للمعهدين إلى جميع المدرّسين والدارسين. - لزوم الدوام في مطالعة بعض الكتب العربية الشرعية وغيرها. - الممارسة في تعليم المواد العربية لاستيعاب المهارات اللغوية الأربعة.
٢	المحتويات المدروسة	- أن يزيد معهد المنوّرة حصّة التدريس في هذا المجال، من خمس وأربعين دقيقة إلى ستّين دقيقة إذا كان مضطرّا. - أن يكمل معهد الإصلاح باقي الموضوع الثماني في داخل التعليم الرسمي أو خارجه.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣	طريقة التدريس	- أن لايستخدما طريقة الترجمة في تعليم اللغة العربية في جميع المستويات، بل يستخدمان طريقة المباشرة أو طريقة السمعيّة الشفهيّة.
٤	الوسائل التعليمية	- ليكملا هذان معهدان من الوسائل التعليمية التي لها ذات منافع ومصالح للتعليم ولها أنواع شتّى، فالمدرس قد فنّ طرق تدريسه بها، وباستخدامها المدرس سوف يعلم الطلاب عنها. - أن يمارس المدرس في استخدام الوسائل التعليمية.
٥		- أن يقوما هذان معهدان بالمراقبة التامة على هذا التقويم. - أن تكون أسئلة الامتحان مقسّمة إلى السهلة والمتوسطة والصعبة بين المستويات. - أن يكون عدد الممتحنين (في الامتحان الشفهي) لكلّ فصل أو فرقة مناسبا بالأوقات الجاهزة، لايكثر العدد ولا يقلّ. - أن يعطي الممتحن الممتحنين وقتا كثيرا للكلام ولايكثر الممتحن

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	إجراء تقويم التعليم	الكلام حتّى يترك فرصة الممتحنين إجابة السؤال. - أن يركّزا هذان معهدان أي نوع من الامتحانات ولاتوجد أي أنشطة أخرى سواها في أيّام الامتحان. - أن تكون نتيجة الطلاب هي نتيجة أصليّة، حسب كفاءتهم في الامتحان. - أن يهتمّ المعلّم جميع الطلاب منهم الضعيف. - أن يستعدّا الممتحن والممتحنين في الامتحانات استعدادا تامّا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج. المواد المدروسة غير العربية التي تساعد نجاح تعليم اللغة في المعهدين

المواد المدروسة غير العربية التي تساعد نجاح تعليم اللغة في المعهد المنوّرة

الرقم	المواد	الفصل
١	الحديث	الفصل الأول إلى الثالث
٢	المحفوظات	الفصل الأول إلى الثالث
٣	تاريخ الإسلام	الفصل الثاني إلى الثالث
٤	النحو الواضح	الفصل الثاني إلى الفصل الرابع
٥	علم الفرائض	الفصل الثالث
٦	الإملاء	الفصل الأول إلى الفصل الثاني
٧	علم التجويد	الفصل الثاني
٨	المطالعة	الفصل الأول
٩	القراءة الرشيدة	الفصل الثاني إلى الثالث
١٠	الفقه	الفصل الثاني إلى الثالث
١١	الصرف	الفصل الثاني إلى الثالث
١٢	البلاغة	الفصل الرابع إلى الخامس

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٣	الإنشاء	الفصل الأول إلى الثاني

المواد المدروسة غير العربية التي تساعد نجاح تعليم اللغة في المعهد الإصلاح

الرقم	المواد	الفصل
١	الحديث	الفصل الأول إلى الثالث
٢	المحفوظات	الفصل الأول إلى الثالث
٣	تاريخ الإسلام	الفصل الثاني إلى الثالث
٤	النحو الواضح	الفصل الثاني إلى الفصل الرابع
٥	علم الفرائض	الفصل الثالث
٦	الإملاء	الفصل الأول إلى الفصل الثاني
٧	علم التجويد	الفصل الثاني
٨	المطالعة	الفصل الأول
٩	القراءة الرشيدة	الفصل الثاني إلى الثالث
١٠	الفقه	الفصل الثاني إلى الثالث
١١	الصرف	الفصل الثاني إلى الثالث

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٢	البلاغة	الفصل الرابع إلى الخامس
١٣	الإنشاء	الفصل الأول إلى الثاني
١٤	الخط العربي	الفصل الأول إلى الثاني
١٥	العقائد	الفصل الثاني إلى الفصل الثالث

بيان موجز من المواد المدروسة غير العربية التي تساعد نجاح تعليم اللغة في المعهدين

إنّ هذه المواد المدروسة غير العربية قد تساعد نجاح تعليمهم العربية ومناهجهم، إلّا أننا مكلفون باستيعاب المهارات اللغوية الأربعة، فالمهارات الأساسية هي الاستماع والكلام ثمّ يليها القراءة والكتابة. إنّ المواد المذكورة نحو :(المطالعة والقراءة الرشيدة والإنشاء والإملاء والخط العربي) إنها من تطوّر أساليب التدريبات للمهارات اللغوية. فالمطالعة والقراءة الرشيدة من تطوّر أساليب تدريبات لمهارة القراءة، ثمّ الإنشاء والإملاء والخط العربي من تطوّر أساليب تدريبات لمهارة الاستماع و الكتابة. فقد لايحسن تعليم أربع المهارات اللغوية في المستوى الابتدائي، فيقدم المعهد تعليم الاستماع والكلام في المستوى الابتدائي ويليها القراءة والكتابة في المستوى بعده. حيث يكتسب الطفل لغة الأمّ من السماع والكلام.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

النقد والاقتراحات من المواد المدروسة غير العربية التي تساعد نجاح تعليم اللغة في المعهدين

١- لاحاجة للمعهد في تعليم اللغة العربية أيّ أسلوب من أساليب التدريبات اللغوية الأربعة إذا تمّ تعليم المواد المدروسة غير العربية بلغة الهدف.

٢- تقديم المهارات الأساسية وهي (الاستماع والكلام) في المستوى الابتدائي. فقد لايحسن تعليم أربع المهارات اللغوية في المستوى الابتدائي، فيقدم المعهد تعليم الاستماع والكلام في المستوى الابتدائي ويليها القراءة والكتابة في المستوى بعده. حيث يكتسب الطفل لغة الأمّ من السماع والكلام.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ح. الأنشطة اللغوية الموجودة في المعهدين

١. الأنشطة اللغوية الموجودة في معهد المنورة لامونجان

أ. إلقاء المفردات العربيّة

ب. الخطابة المنبريّة

ت. التمثيل المسرحي

ث. المسابقة للخطابة المنبريّة

ج. المحادثة العربيّة

ح. محكمة اللغة

أ. إلقاء المفردات العربيّة[١١]

هدف الأنشطة	الزمن
- زيادة خزانة المفردات لدى الطلاب	مرّة في اليوم من الساعة
- تعويد وتكرير الطلاب على النطق من المفردات بالصحيحة	الخامسة صباحا إلى الساعة
- تعويد الطلاب على التمرينات الكتابيّة في الجملة المفيدة	السادسة صباحا.

[١١]. ماخوذة من مقابلة مدير معهد المنورة ومقابلة بعض الأساتذ وملاحظة الباحث مباشرة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بيان تلك الأنشطة

١. أن يكتب المعلّم بعض المفردات من الأفعال أو الأسماء الجديدة المعيّنة لكلّ يوم على السبّورة الصغيرة.
٢. أن يفتتح المعلّم بسؤال أو سؤالين من المفردات الماضية للمراجعة وتارة للوضع في الجملة المفيدة.
٣. أن يلقي المعلّم المفردات الجديدة متدرّجة حسب النمرة ولايظهر المعلّم كتابته أوّلا على السبّورة إلى أن ينتهي من جميع المفردات
٤. عادة يعطي المعلّم ثلاث مفردات لكلّ يوم أو مفردتين.
٥. أن يأمر المعلّم الطلاب أن يستمعوا وأن يردّدوا بعد إلقائه واحدا واحد أو جماعة حتّى لايستغرب الطلاب كلّ المفردات التي لم يسمعونها من قبل.
٦. أن يضعها المعلّم في الجملة السهلة إذا وجد بعض التلاميذ لم يفهموا معنى المفردات.
٧. أن يأمر المعلّم الطلاب بكتابة المفردات على السبّورة
٨. أن يأمر المعلّم جميع الطلاب ليضعوها في الجملة المفيدة مثالا لكلّ منها.
٩. أن يفتّش المعلّم كتابة الطلاب ويصحّح إذا وجد الخطأ.
١٠. أن يرشد المعلّم الطلاب قبل الاختتام باستخدام المفردات قد يعرفونها المعنى للحوار والمحادثة في أوقاتهم وأمكنتهم اليوميّة.

المزايا والعيوب

١. إنها تكون عاملة من عوامل التربية في هذا المعهد التي لها أثرا كبيرا.
٢. إنها قد تساعد حياة اللغة في هذا المعهد.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب. الخطابة المنبريّة[١٢]

هدف الأنشطة	الزمن
– تطبيق الطلاب كفاءتهم اللغويّة على طريقة الخطابة المنبريّة	– مرّتين في الأسبوع ، يوم الخميس من الساعة الثامنة ليلا إلى الساعة التاسعة ليلا.
– تعويد الطلاب كفاءتهم اللغويّة عندما يشرح الكلمات المبهمة	– يوم الأحد من الساعة الثامنة ليلا إلى الساعة التاسعة ليلا

بيان تلك الأنشطة

١. أن يتقدّم الطالب بخطبته العربيّة أمام زملائه والآخرون يهتمّونه
٢. أن يتقدّم طالب آخر للاستنباط بالعربيّة من خطبة زميله بعد نهاية الخطبة.
٣. أن يعطي رئيس الجلسة بعض السؤال ما يتعلّق بموضوع الخطبة إلى زملائه للمناقشة.

المزايا والعيوب

١. إنها تكون عاملة من عوامل التربية في هذا المعهد التي لها أثرا كبيرا.
٢. إنها ليست لأجلها خطابة منبريّة بل تكوّن الطلاب ناطقين بالعربيّة الصحيحة

[١٢]. ماخوذة من مقابلة مدير معهد المنورة ومقابلة بعض الأساتذ وملاحظة الباحث مباشرة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ت. التمثيل المسرحي[١٣]

هدف الأنشطة	الزمن
– تطبيق الطلاب قدراتهم اللغويّة على طريقة التمثيل المسرحي	مرّة في السنة
– تعويد الطلاب كفاءتهم اللغويّة عندما يبيّن الحكاية	

بيان تلك الأنشطة

١. أن يتقدّم مجموعة من الطلاب المشتركين في هذا البرنامج ليشرحوا حكايتهم بالعربيّة.
٢. أن يحادث جميع المشتركين بينهم بالعربيّة أمام الناس.
٣. أن ينتج أعضاء لجنة البرنامج ويخبر الخطأ إذا وجد الخطأ وأن يرشدهم ما هو الصحيح.

المزايا والعيوب

١. إنها تكون عاملة من عوامل التربية في هذا المعهد التي لها أثرا كبيرا
٢. إنها قد تمثّل تمثيلا مسرحيّا عربيّا وإنها تكون مقدار المنهج لتعليم اللغة العربيّة في هذا المعهد.

[١٣]. ماخوذة من مقابلة مدير معهد المنورة ومقابلة بعض الأساتذ وملاحظة الباحث مباشرة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ث. المسابقة للخطابة المنبريّة[١٤]

هدف الأنشطة	الزمن
– تطبيق الطلاب كفاءتهم اللغويّة على طريقة الخطابة المنبريّة	مرّة في السنة
– تعويد الطلاب كفاءتهم اللغويّة عندما يشرح الكلمات المبهمة.	

بيان تلك الأنشطة اللغوية

١. أن يتقدّم الطالب بخطبته العربيّة أمام زملائه والآخرون يهتمّونه.
٢. أن ينتج أعضاء لجنة البرنامج ويخبر الخطأ إذا وجد الخطأ وأن يرشد الخطباء الآخرين ما هو الصحيح.

المزايا والعيوب

١. إنها تكون عاملة من عوامل التربية في هذا المعهد التي لها أثرا كبيرا
٢. إنها ليست لأجلها خطابة منبريّة بل تكوّن الطلاب ناطقين بالعربيّة الصحيحة.

[١٤]. ماخوذة من مقابلة مدير معهد المنورة ومقابلة بعض الأساتذ وملاحظة الباحث مباشرة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج. المحادثة العربيّة[١٥]

هدف الأنشطة	الزمن
– تطبيق الطلاب مقدارهم اللغوية على طريقة المحادثة العربيّة – تعويد الطلاب على فهم كلام أو حوار زميله بالعربيّة.	يوم الثلاثاء ويوم الجمعة من الساعة الخامسة والنصف صباحا إلى الساعة السادسة والنصف صباحا

بيان تلك الأنشطة

١. أن يقوم رجلان أو ثلاثة رجال ويجري بينهم الحوار بالعربيّة، إمّا أن يكون الحوار في الأمور اليوميّة أو الأشياء الجديدة حولهم.
٢. أن يتبادل بعضهم في السؤال عند المحادثة وسواه أن يستعدّ بجوابه.
٣. وأن يجري الحوار ترتيبا حسنا، كي ينال جميع المحادثين حقّهم.

المزايا والعيوب

١. إنها تكون عاملة من عوامل التربية في هذا المعهد التي لها أثرا كبيرا
٢. إنها تعوّد الطلبة للمحادثة والحوار بالعربيّة.

[١٥]. ماخوذة من مقابلة مدير معهد المنورة ومقابلة بعض الأساتذ وملاحظة الباحث مباشرة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ح. محكمة اللغة[١٦]

هدف الأنشطة	الزمن
- تحكم وتقوّم عملية أنشطة اللغة العربيّة يوميّا بين الطلبة منهم مجرموا أو مخالفوا اللغة العربيّة	بعد المغرب من الساعة السادسة والنصف ليلا إلى الساعة السابعة ليلا.

بيان تلك الأنشطة

١. أن يقوم المحكم بهذا العمل وأمامه بعض الطلبة المجرمين أو مخالفين في اللغة
٢. أن يسأل المحكم جميع الطلبة المجرمين أو مخالفين في اللغة واحد واحد عن سبب خطائه وهو أن لاينطق باللغة الربيّة في هذا اليوم.
٣. أن يبدو المحكم القراطيس المكتوبة فيها أي نوع من خطيئاتهم في هذا اليوم إلى جميع الطلبة المجرمين أو مخالفين في اللغة.
٤. يصحّح المحكم جميع الخطيئات في اللغة المكتوبة على القراطيس
٥. عادة الأشياء المكتوبة في القراطيس نحو : اسم الطلبة المخالف، أيّ فصل جلس، الدائرة، الخطأ، الساعة، والمكان.

المزايا والعيوب

١. إنها تكون عاملة من عوامل التربية في هذا المعهد التي لها أثرا كبيرا
٢. إنها تحكم بين الطلبة المخالفين في اللغة، حتّى قلّ المخالفون وجرت اللغة بينهم في محادثتهم وفي مساكنهم الطلبة وفصولهم وغيرها.

[١٦]. ماخوذة من مقابلة مدير معهد المنورة ومقابلة بعض الأساتذ وملاحظة الباحث مباشرة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١ . الأنشطة اللغوية الموجودة في معهد الإصلاح لامونجان

أ. إلقاء المفردات العربيّة

ب. الخطابة المنبريّة

ت. التمثيل المسرحي

ث. المحادثة العربيّة

ج. محكمة اللغة

أ. إلقاء المفردات العربيّة[١٧]

هدف الأنشطة	الزمن
– زيادة خزانة المفردات لدى الطلاب	مرّتين في اليوم، من الساعة الخامس صباحا
– تعويد وتكرير الطلاب على النطق من المفردات بالصحيحة	إلى الساعة السادسة صباحا، والثاني، من الساعة الثامنة ليلا
– تعويد الطلاب على التمرينات الكتابيّة في الجملة المفيدة	إلى الساعة التاسعة ليلا

[١٧]. ماخوذة من مقابلة مدير معهد الإصلاح ومقابلة بعض الأساتذ وملاحظة الباحث مباشرة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بيان تلك الأنشطة

١. أن يكتب المعلّم بعض المفردات من الأفعال أو الأسماء الجديدة المعيّنة لكلّ يوم على السبّورة الصغيرة.
٢. أن يفتتح المعلّم بسؤال أو سؤالين من المفردات الماضية للمراجعة وتارة للوضع في الجملة المفيدة.
٣. أن يلقي المعلّم المفردات الجديدة متدرّجة حسب النمرة ولايظهر المعلّم كتابته أوّلا على السبّورة إلى أن ينتهي من جميع المفردات
٤. عادة يعطي المعلّم ثلاث مفردات لكلّ يوم أو مفردتين.
٥. أن يأمر المعلّم الطلاب أن يستمعوا وأن يردّدوا بعد إلقائه واحدا واحد أو جماعة حتّى لايستغرب الطلاب كلّ المفردات التي لم يسمعونها من قبل.
٦. أن يضعها المعلّم في الجملة السهلة إذا وجد بعض التلاميذ لم يفهموا معنى المفردات.
٧. أن يأمر المعلّم الطلاب بكتابة المفردات على السبّورة
٨. أن يأمر المعلّم جميع الطلاب ليضعوها في الجملة المفيدة مثالا لكلّ منها.
٩. أن يفتّش المعلّم كتابة الطلاب ويصحّح إذا وجد الخطأ.
١٠. أن يرشد المعلّم الطلاب قبل الاختتام باستخدام المفردات قد يعرفونها المعنى للحوار والمحادثة في أوقاتهم وأمكنتهم اليوميّة.

المزايا والعيوب

١. إنها تكون عاملة من عوامل التربية في هذا المعهد التي لها أثرا كبيرا
٢. إنها قد تساعد حياة اللغة العربيّة في هذا المعهد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب. الخطابة المنبريّة[١٨]

هدف الأنشطة	الزمن
– تطبيق الطلاب كفاءتهم اللغويّة على طريقة الخطابة المنبريّة	– مرّتين في الأسبوع ، يوم الإثنين من الساعة الرابعة مساء إلى الساعة الخامسة مساء – يوم الخميس من الساعة الثامنة ليلا إلى الساعة التاسعة ليلا
– تعويد الطلاب كفاءتهم اللغويّة عندما يشرح الكلمات المبهمة	

بيان تلك الأنشطة

١. أن يتقدّم الطالب بخطبته العربيّة أمام زملائه والآخرون يهتمّونه
٢. أن يتقدّم طالب آخر للاستنباط بالعربيّة من خطبة زميله بعد نهاية الخطبة.
٣. أن يعطي رئيس الجلسة بعض السؤال ما يتعلّق بموضوع الخطبة إلى زملائه للمناقشة.

المزايا والعيوب

١. إنها تكون عاملة من عوامل التربية في هذا المعهد التي لها أثرا كبيرا
٢. إنها ليست لأجلها خطابة منبريّة بل تكوّن الطلاب ناطقين بالعربيّة الصحيحة

[١٨]. ماخوذة من مقابلة مدير معهد الإصلاح ومقابلة بعض الأساتذ وملاحظة الباحث مباشرة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ت. التمثيل المسرحي[١٩]

هدف الأنشطة	الزمن
- تطبيق الطلاب قدراتهم اللغويّة على طريقة التمثيل المسرحي	مرّة في السنة
- تعويد الطلاب كفاءتهم اللغويّة عندما يبيّن الحكاية	

بيان تلك الأنشطة

١. أن يتقدّم مجموعة من الطلاب المشتركين في هذا البرنامج ليشرحوا حكايتهم بالعربيّة.
٢. أن يحادث جميع المشتركين بينهم بالعربيّة أمام الناس.
٣. أن ينتج أعضاء لجنة البرنامج ويخبر الخطأ إذا وجد الخطأ وأن يرشدهم ما هو الصحيح.

المزايا والعيوب

١. إنها تكون عاملة من عوامل التربية في هذا المعهد التي لها أثرا كبيرا
٢. إنها قد تمثّل تمثيلا مسرحيّا عربيّا وإنها تكون مقدار المنهج لتعليم اللغة العربيّة في هذا المعهد

[١٩]. ماخوذة من مقابلة مدير معهد الإصلاح ومقابلة بعض الأساتذ وملاحظة الباحث مباشرة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ث. المحادثة العربيّة[٢٠]

هدف الأنشطة	الزمن
– تطبيق الطلاب مقدارهم اللغوية على طريقة المحادثة العربيّة – تعويد الطلاب على فهم كلام أو حوار زميله بالعربيّة.	من الساعة الخامسة صباحا إلى الساعة السادسة صباحا.

بيان تلك الأنشطة

١. أن يقوم رجلان أو ثلاثة رجال ويجري بينهم الحوار بالعربيّة، إمّا أن يكون الحوار في الأمور اليوميّة أو الأشياء الجديدة حولهم.
٢. أن يتبادل بعضهم في السؤال عند المحادثة وسواه أن يستعدّ بجوابه.
٣. وأن يجري الحوار ترتيبا حسنا، كي ينال جميع المحادثين حقّهم.

المزايا والعيوب

١. إنها تكون عاملة من عوامل التربية في هذا المعهد التي لها أثرا كبيرا
٢. إنها تعوّد الطلبة للمحادثة والحوار بالعربيّة

[٢٠]. ماخوذة من مقابلة مدير معهد الإصلاح ومقابلة بعض الأساتذ وملاحظة الباحث مباشرة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج. محكمة اللغة[٢١]

هدف الأنشطة	الزمن
- تحكم وتقوّم عملية أنشطة اللغة العربيّة يوميّا بين الطلبة منهم مجرموا أو مخالفوا اللغة العربيّة	بعد المغرب من الساعة السادسة والنصف ليلا إلى الساعة السابعة ليلا.

بيان تلك الأنشطة

١. أن يقوم المحكم بهذا العمل وأمامه بعض الطلبة المجرمين أو مخالفين في اللغة
٢. أن يسأل المحكم جميع الطلبة المجرمين أو مخالفين في اللغة واحد واحد عن سبب خطائه وهو أن لاينطق باللغة الربيّة في هذا اليوم.
٣. أن يبدو المحكم القراطيس المكتوبة فيها أي نوع من خطيئاتهم في هذا اليوم إلى جميع الطلبة المجرمين أو مخالفين في اللغة.
٤. يصحّح المحكم جميع الخطيئات في اللغة المكتوبة على القراطيس
٥. عادة الأشياء المكتوبة في القراطيس نحو : اسم الطلبة المخالف، أيّ فصل جلس، الدائرة، الخطأ، الساعة، والمكان.

المزايا والعيوب

١. إنها تكون عاملة من عوامل التربية في هذا المعهد التي لها أثرا كبيرا
٢. إنها تحكم بين الطلبة المخالفين في اللغة، حتّى قلّ المخالفون وجرت اللغة بينهم في محادثتهم وفي مسكنهم الطلبة وفصولهم وغيرها.

[٢١]. ماخوذة من مقابلة مدير معهد الإصلاح ومقابلة بعض الأساتذ وملاحظة الباحث مباشرة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

خ. النقد والاقتراحات للإصلاح والاستفادة المطلوب إحداثها من تلك الأنشطة اللغوية الموجودة في المعهدين.

النقد والاقتراحات من تلك الأنشطة اللغوية الموجودة في معهد المنورة لامونجان[٢٢].

النمرة	نوع الأنشطة اللغوية	النقد والاقتراحات من تلك الأنشطة اللغوية الموجودة في معهد المنورة لامونجان
١	**إلقاء المفردات العربية**	١. أن يقوم هذا المعهد بالمراقبة التامّة على هذه الأنشطة ٢. أن يهتمّ المعلّم جميع الطلاب منهم الضعيف. ٣. أن يعقد التعليم الدقيق للعربيّة أو الدورة للعربيّة إلى جميع المعلّمين إمّا أن يكون مرّة في الأسبوع أو في الشهر.
٢		١. أن يرشد أعضاء لجنة البرنامج جميع المشتركين لأن يقدم حكاية نافعة ليس مضحكة فحسب، ويراعي جميع المشتركين صحة اللغة من حيث النحو والصرف في التراكيب

[٢٢]. النقد والاقتراحات من الباحث.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	الخطابة المنبرية	والجملة المفيدة عند الحوار بينهم. ٢. أن يختار المشتركون الكلمات أو الأساليب سهلة الذاكرة لدى الطلاب الآخرين.
٣	**المسابقة للخطابة المنبرية**	١. أن يقوم هذا المعهد بالمراقبة التامّة على هذه الأنشطة. ٢. أن يقدّم الخطيب خطبة نافعة ويراعي صحّة اللغة من حيث النحو والصرف في التراكيب أو الجمل. ٣. أن تجمع هذه موضوعات الخطابة في مجلّد ويفتّشها بعض الأساتيذ القادرين في اللغة.
٤	**المحادثة العربية**	١. أن يقوم هذا المعهد بالمراقبة التامّة على هذه الأنشطة. ٢. أن يدور المراقب حول المحادثين حتّى يعرف محادثتهم العربيّة صحيحة أو مخطئة. ٣. أن يقوم هذا المعهد بتسجيل الأساليب أو المفردات في دفتر خاص أو بعض الأماكن اللائقة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٥	**محكمة اللغة**	١. أن يقوم هذا المعهد بالمراقبة التامّة على هذه الأنشطة. ٢. أن يدور المراقب حول الطلبة المحادثين حتّى يعرف محادثتهم العربيّة صحيحة أو مخطئة. ٣. أن يقوم هذا المعهد بتسجيل الأساليب أو المفردات في دفتر خاص أو بعض الأماكن اللائقة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

النقد والاقتراحات من تلك الأنشطة اللغوية الموجودة في معهد الإصلاح لامونجان [٢٣].

النمرة	نوع الأنشطة اللغوية	النقد والاقتراحات من تلك الأنشطة اللغوية الموجودة في معهد الإصلاح لامونجان
١	**إلقاء المفردات العربية**	١. أن يقوم هذا المعهد بالمراقبة التامّة على هذه الأنشطة ٢. أن يهتمّ المعلّم جميع الطلاب منهم الضعيف. ٣. أن يعقد التعليم الدقيق للعربيّة أو الدورة للعربيّة إلى جميع المعلّمين إمّا أن يكون مرّة في الأسبوع أو في الشهر.
٢	**الخطابة المنبرية**	١. أن يقوم هذا المعهد بالمراقبة التامّة على هذه الأنشطة. ٢. أن يرشد المراقب الطلاب إلى كثرة القراءة من الكتب للمراجع. ٣. أن يرشد المراقب الطلاب إلى حبّ اللغة العربيّة حتّى لايصعب الطلاب عندما يتقدّم للخطابة.

[٢٣]. النقد والاقتراحات من الباحث.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣	**التمثيل المسرحي**	١. أن يرشد أعضاء لجنة البرنامج جميع المشتركين لأن يقدم حكاية نافعة ليس مضحكة فحسب، ويراعي جميع المشتركين صحة اللغة من حيث النحو والصرف في التراكيب والجملة المفيدة عند الحوار بينهم. ٢. أن يختار المشتركون الكلمات أو الأساليب سهلة الذاكرة لدى الطلاب الآخرين.
٤	**المحادثة العربية**	١. أن يقوم هذا المعهد بالمراقبة التامّة على هذه الأنشطة. ٢. أن يدور المراقب حول المحادثين حتّى يعرف محادثتهم العربيّة صحيحة أو مخطئة. ٣. أن يقوم هذا المعهد بتسجيل الأساليب أو المفردات في دفتر خاص أو بعض الأماكن اللائقة
٥		١. أن يقوم هذا المعهد بالمراقبة التامّة على هذه الأنشطة. ٢. أن يدور المراقب حول الطلبة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	محكمة اللغة	المحادثين حتّى يعرف محادثتهم العربيّة صحيحة أو مخطئة. ٣. أن يقوم هذا المعهد بتسجيل الأساليب أو المفردات في دفتر خاص أو بعض الأماكن اللائقة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

قد قام الباحث بمقارنة المعهدين وهما معهد المنورة لامونجان ومعهد الإصلاح لامونجان في منهج تعليم اللغة العربيّة على المستوى الابتدائي فاستنتج مايأتي:

١- معرفة المنهج الدراسي المتبع في تعليم اللغة العربيّة في المعهدين :

تعريف المنهج : هو عنصر أساسي من عناصر العملية التعليمية إن لم يكن صلبها.

أ)- **الأهداف :**

هدف التعليم في معهد المنورة : المداومة في تكوين البيئة اللغويّة، الاستيعاب لمهارة اللغة العربيّة الأربعة : مهارة الاستماع – مهارة الكلام – مهارة القراءة – مهارة الكتابة، الفخر والحبّ باللغة العربيّة، أكبر مساعد لفهم القرآن والحديث والعلوم الشرعيّة و الدنيوية.

هدف التعليم في معهد الإصلاح : المحافظة على اللغة العربيّة والنمو من الإزالة التي هي لغة القرآن ولغة الأنبياء، الاستيعاب لمهارة اللغة العربيّة الأربعة : مهارة الاستماع – مهارة الكلام – مهارة القراءة – مهارة الكتابة، إنّها وسيلة لتتلقّي العلوم الشرعيّة والدنيويّة.

ب)- **المحتوى الدراسي :**

المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في معهد المنوّرة وهي جميع الدروس الموجودة في الكتاب دروس اللغة العربية على الطباعة معهد دار السلام كونتور وعددها خمسة وعشرون موضوعا.

وأمّا المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في معهد الإصلاح وهي سبعة عشر موضوعا من الكتاب دروس اللغة العربية على الطباعة معهد دار السلام كونتور ويترك ثمانية موضوع مهمّ.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ت)- **طرق التدريس** :

إنّ المشكلة التعليمية الظاهرة لدى المعلّمين في هذه المادة العربية في المعهدين هي استخدام طريقة الترجمة، خطوات طريقة الترجمة : (تقدم المفردات على شكل قوائم ثنائية للحفظ والاستظهار، تركز على الأحكام النحوية والترجمة، تدرس النحو بشكل تحليلي، يكون الهدف تعلم النحو والمفردات وقراءة النصوص، تهمل مهارات لغوية أساسية (الاستماع والكلام)، باستخدام لغة الأم يقل استخدام لغة الهدف، تعلم عن اللغة ولا تعلم اللغة بنفسها وغير ذلك.)

ث)- **الوسائل التعليمية** :

عدد الوسائل التعليمية في معهد المنوّرة هي خمس سبورات، جهازين العرض، خمسة فصول.

وعدد الوسائل التعليمية في معهد الإصلاح هي إحدى وثلاثون سبورة، و واحد وثلاثون فصلا.

ج)- **تقويم التعليم** :

كيفية آداء إجراء تقويم التدريس في تعليم اللغة العربية في معهد المنورة هي الامتحان العام عن اللغة العربية تحريريا، والامتحان الشفهي للمواد العربية ، والامتحان التحريري للمواد العربية، والتمرينات.

وأمّا إجراء تقويم التدريس في معهد الإصلاح لامونجان هي الامتحان الشفهي للمواد العربية، والامتحان التحريري للمواد العربية، والتمرينات، والتدريبات على الكتابة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢- معرفة كيفية تطبيق المنهج الدراسي المتبع في تعليم اللغة العربيّة في المعهدين.

أ)- الأهداف :

ممّا قد سبق من الأهداف في معهد المنورة، فقد يهدف معهد المنورة لتعليم اللغة العربيّة إلى أربعة أقسام، وهي استيعاب هذا المعهد بالمهارة اللغويّة الأربعة، ومداومة هذا المعهد لتكوين البيئة اللغويّة، والحبّ بالعربيّة تمام الحبّ، وكذلك هذه اللغة قد تساعد هذا المعهد خاصة لفهم القرآن والحديث والعلوم الشرعيّة و الدنيوية.

وممّا قد سبق من الأهداف في معهد الإصلاح، فقد يهدف معهد الإصلاح لتعليم اللغة العربيّة إلى ثلاثة أقسام، وهي استيعاب هذا المعهد بالمهارة اللغويّة الأربعة، والمحافظة على اللغة العربيّة والنمو من الإزالة التي هي لغة القرآن ولغة الأنبياء، وكذلك هذه تكون وسيلة لفهم العلوم الشرعيّة والدنيويّة.

ب)- المحتوى الدراسي :

فقد احتاج المعلّم في معهد المنورة في تعليم مادة اللغة العربيّة إلى ٢٥ لقاء و لكلّ حصّة ٤٥ دقيقة لإكمال مادته، فيبتدأ الدرس الأوّل في الموضوع (اسم المفرد المذكر و اسم الإشارة للقريب والبعيد للمذكر) وينتهي الدرس الأخير في الموضوع (الجهات وتمريناته).

وكذلك فقد احتاج المعلّم في معهد الإصلاح في تعليم مادة اللغة العربيّة إلى ١٧ لقاء و لكلّ حصّة ٦٠ دقيقة أي ساعة واحدة لإكمال مادته، فيبتدأ الدرس الأوّل في الموضوع (اسم المفرد المذكر و اسم الإشارة للقريب والبعيد للمذكر) وينتهي الدرس الأخير في الموضوع (الأشكال وتمريناته).

ت)- طرق التدريس :

إنّ طريقة الترجمة التي سلكها المدرّس منذ زمن طويل لن تتمشّى بأيّ مادّة من المواد التعليميّة وبأي طرق من الطرق التدريسيّة، بل واجب أن يسلك المدرّس بطرق التدريس الصحيحة كما يريد المؤلّف من أجلها تأليف المواد التعليميّة ودليل طرق التدريس و استخدامها حتّى يتمشّى بالمنهج الدراسي المتّبع.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ث)- الوسائل التعليمية :

إنّ الوسائل التعليمية في معهد المنوّرة تكون كاملة بعضها لبعض، وتكون ناقصة في إحدى الوسائل، فيكمل عدد السبّورة الفصول، وينقص عدد جهاز العرض الفصول.

وكذلك الوسائل التعليمية في معهد الإصلاح تكون كاملة بعضها لبعض وتكون ناقصة في إحدى الوسائل، فيكمل عدد السبورة الفصول وينقص عدد جهاز العرض الفصول.

ج)- **تقويم التعليم :**

إنّ إجراء تقويم التدريس في معهد المنورة هي الامتحان العام عن اللغة العربية تحريريا (مرتين في السنة، لأول السنة السنة مرة وآخر السنة مرة)، والامتحان الشفهي للمواد العربية (مرتين في السنة، يوم أو يومين قبل الامتحان التحريري)، والامتحان التحريري للمواد العربية (مرتين في السنة، بعد الامتحان الشفهي)، والتمرينات (بعد انتهاء الدراسة).

وإنّ إجراء تقويم التدريس في معهد الإصلاح لامونجان هي الامتحان الشفهي للمواد العربية (مرتين في السنة)، والامتحان التحريري للمواد العربية (مرتين في السنة)، والتمرينات (بعد انتهاء الدراسة)، والتدريبات على الكتابة (في أثناء الحصة الدراسية).

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣- معرفة ماهي من المزايا والعيوب الموجودة من حيث مقارنة المنهج بين المعهدين في تعليم اللغة العربية في المعهدين.

أ)- الأهداف :

إنّ الأهداف في تعليم اللغة العربية في المعهدين تتّفقان كثيرا، وأهمّها تحقيق الطلاب في استيعاب المهارات اللغويّة الأربعة، وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. قد ركّز معهد المنورة في محافظة ومداومة تكوين البيئة اللغوية، بل ينشأ شعور الحبّ والفخر بهذه اللغة في نفوسهم.

وأمّا معهد الإصلاح فقد ركّز في نموّ هذه اللغة بوسيلة التلقّي للعلوم الشرعيّة وغيرها، فاللغة العربية وسيلة لتتلّقي العلوم الشرعية وغيرها، وتتلقّي العلوم الشرعيّة وغيرها طريقة تسلكها اللغة العربية في النموّ والارتقاء.

ب)- المحتوى الدراسي :

إنّ المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في معهد المنوّرة تكون كاملة وهي جميع الدروس الموجودة في الكتاب دروس اللغة العربيّة على الطباعة معهد دار السلام كونتور وعددها خمسة وعشرون موضوعا. فيحتاج المعلّم إلى خمسة وعشرين لقاء أو حصّة على الأقلّ ولكلّ حصّة خمس وأربعون دقيقة.

وأمّا المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في معهد الإصلاح وهي سبعة عشر موضوعا من الكتاب دروس اللغة العربيّة على الطباعة معهد دار السلام كونتور ويترك ثمانية موضوع مهمّ، فيحتاج المعلّم إلى سبعة عشر لقاء أو حصّة على الأقلّ ولكلّ حصّة ستون دقيقة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ت)– طرق التدريس :

إنّ المشكلة التعليمية الظاهرة لدى المعلّمين في هذه المادة العربية في المعهدين هي استخدام طريقة الترجمة عند التعليم ويهمل الطريقة المباشرة والطريقة السمعيّة الشفهيّة، حيث طريقة الترجمة تركّز على الأحكام النحوية والترجمة وتدرس النحو بشكل تحليلي، ويكون الهدف تعليم النحو والمفردات وقراءة النصوص، وتهمل مهارات لغوية أساسية (الاستماع والكلام) باستخدام لغة الأمّ يقلّ استخدام لغة الهدف، تعلّم عن اللغة ولا تعلّم اللغة بنفسها.

ث)– الوسائل التعليمية :

ممّا قد ذكر في السابق فيلزم هذ المعهد تطوّر الوسائل التعليميّة التي لها أنواع شتى و التي من أجلها فنّ المدرّس طرق تدريسه.

ج)– تقويم التعليم :

إنّ كيفية آداء إجراء تقويم التدريس في تعليم اللغة العربية في المعهدين متنوعة، فتميّزها تلك التقاويم بعضها عن بعض، فقد تميّز معهد المنورة بتقويم هذا المجال اللغوي في امتحان العام عن اللغة العربية تحريريا مرّتين في السنة. وتميّز معهد الإصلاح بتقويم هذا المجال اللغوي في التدريبات على الكتابة في أثناء الحصّة الدراسية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤- معرفة ماهي من النقد والاقتراحات للإصلاح والاستفادة المطلوب إحداثها من تلك المزايا والعيوب الموجودة من حيث مقارنة المنهج بين المعهدين في تعليم اللغة العربية في المعهدين.

أ)- الأهداف :

تكوين البيئة اللغوية للمعهدين إلى جميع المدرّسين والدارسين، ولزوم الدوام في مطالعة بعض الكتب العربية الشرعية وغيرها، والممارسة في تعليم المواد العربية لاستيعاب المهارات اللغوية الأربعة.

ب)- المحتوى الدراسي :

أن يزيد معهد المنوّرة حصّة التدريس في هذا المجال، من خمس وأربعين دقيقة إلى ستّين دقيقة إذا كان مضطرّا. وأن يكمل معهد الإصلاح باقي الموضوع الثماني في داخل التعليم الرسمي أو خارجه.

ت)- طرق التدريس :

أن لايستخدما طريقة الترجمة في تعليم اللغة العربية في جميع المستويات، بل يستخدمان طريقة المباشرة أو طريقة السمعيّة الشفهيّة.

ث)- الوسائل التعليمية :

ليكملا هذان معهدان من الوسائل التعليمية التي لها ذات منافع ومصالح للتعليم ولها أنواع شتّى، فالمدرس قد فنّ طرق تدريسه بها، وباستخدامها المدرس سوف يعلم الطلاب عنها، وأن يمارس المدرس في استخدام الوسائل التعليمية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج)– تقويم التعليم :

أن يقوما هذان معهدان بالمراقبة التامة على هذا التقويم، أن تكون أسئلة الامتحان مقسّمة إلى السهلة والمتوسطة والصعبة بين المستويات، وأن يكون عدد الممتحنين (في الامتحان الشفهي) لكلّ فصل أو فرقة مناسبا بالأوقات الجاهزة لايكثر العدد ولا يقلّ، وأن يعطي الممتحن الممتحنين وقتا كثيرا للكلام ولايكثر الممتحن الكلام حتّى يترك فرصة الممتحنين إجابة السؤال، وأن يركّزا هذان معهدان أي نوع من الامتحانات ولاتوجد أي أنشطة أخرى سواها في أيّام الامتحان، وأن تكون نتيجة الطلاب هي نتيجة أصليّة، حسب كفاءتهم في الامتحان، وأن يهتمّ المعلّم جميع الطلاب منهم الضعيف، وأن يستعدّا الممتحن والممتحنين في الامتحانات استعدادا تامّا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤- الاقتراحات

١. أن يوضّح المعهد إلى أين يريد المنهج من حيث :

أ)- الأهداف في تعليم اللغة العربية، وهي الغاية أو الوصف الموضوعي الدقيق لأشكال التغير المطلوب إحداثها في سلوك الطالب بعد مروره بخبرة تعليمية معينة.

ب)- والمحتوى الدراسي، فهناك التوازن بين المحتوى الدراسي والمستوى التعليمي، وهو عنصر من عناصر المنهج الدراسي بل هو صلب العملية التعليمية.

ت)- وطرق التعليم، فطريقة المباشرة و السمعية الشفهية هما أحسن الطرق من طريقة القواعد والترجمة وطريقة القراءة.

ث)- وسائل التعليم، فإنّ أهمّية استخدام الوسائل التعليمية وتطوّرها والممارسة عنها في تعليم اللغة العربية وهي فنّ أو عمل خاص يقوم به المعلّم لإيصاله العلم إلى أذهان المتعلّم، وهي عنصر من العناصر التي يشتمل عليها المنهج، إلّا أنّ الخبراء قد خصّصوا لها من أساليب التقويم ما يتناسب مع كلّ نوع منها.

ج)- وإجراء تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية وهو إجراء أو عمليّة لتحديد قيمة شيئ ما.

٢. الوعي لدى المدرسين والدارسين في معرفة أهمية اللغة العربية واستيعابها لأربع المهارات اللغويّة.

٣. أن يقدم المعهد مهارتي الأساسيّتين وهي مهارة الاستماع ومهارة الكتابة في المستوى الابتدائي.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المراجع العربيّة

١. رشدي أحمد طعيمة، ***المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى***، جامعة أمّ القرى معهد اللغة العربية.

٢. محمود كامل الناقة، ***تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه و مداخله و طرق تدريسه***، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية.

٣. محمد بخير الحاج عبد الله، ***اشكالات نظرية وتطبيقية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها***.

٤. رجاء وحيد دويدري، ***البحث العلمي أساسيته النظرية و ممارسته العملية***، (دمشق : دار الفكر، ٢٠٠٨).

٥. محمّد عفيف الدين دمياطي، ***مدخل إلى علم اللغة الاجتماعي***، مكتبة لسان عربي للنشر والتوزيع.

٦. أحمد مخلص محفوظ، ***الإعداد لتعليم اللغة العربية وطريقة تعليمها لغير ناطقين بها***، (بامكاسن :المكتبة المعهد العالي الإسلامي، ٢٠٠٢).

٧. ذوقانن عبيدات، ***البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه***، دار الفكر.

٨. علي جواد الطاهر، ***أصول تدريس اللغة العربية***، دار الرائد العربي.

٩. لويس معلوف، ***المنجد في اللغة العربية والأعلام*** ، (بيروت :دار المشرق).

١٠. محمد صالح سمك، ***فن التدريس للتربية اللغوية و انطباعاتها المسلكية***.

١١. سميح أبو مغلي، ***المدخل إلى التربية و التعليم***، (عمان :دار اليازوري العلمية، ٢٠٠٢.....).

١٢. قسم المنهج الدراسي بكلية المعلمين الإسلامية معهد دار السلام كونتور، ***أصول التربية والتعليم*** (كونتور :دار السلام، ٢٠٠٨).

١٣. الفطرة للعربية، منهج تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها، إرشاد سنغافور.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المراجع الأجنبيّة

١.

Sugiyono, ***Metodologi Penelitian Pendidikan***, *Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D* (Bandung: Alfabeta, ٢٠٠٩)

٢.

Hasan Baharun, ***Pengembangan kurikulum Teori dan Praktik***, Pustaka Nurja ٢٠١٧, Yogyakarta.

٣.

Widodo Winarso, ***Dasar Pengembangan Kurikulum Sekolah***, (Cirebon, ٢٠٠٥)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id